

Home Insurance

Policy Booklet

بوليصة تأمين على منزلك

كتيب بوليصة التأمين

UAE-0726-2.1

liva
Insurance

Welcome to Liva Insurance

Congratulations on becoming insured with Liva, we are the result of a merger between two dynamic and pioneering companies, RSA and National Life & General Insurance Company. This makes us the region's leading multi-line insurance group. Through our combined historic experience, we have been providing motor, home, travel, liability, and various business insurances in the GCC region for over 80 years and for 1.5 million happy customers.

Liva exists to instill confidence in your life to live the life you want, well prepared for the unexpected.

Why? Because great insurance is about the right amount of preparedness. Having a listening ear and helping hand at any time, and every time. Having the coverage itself and all related services under one roof.

Inside this booklet, you'll find all the details about what your policy covers and what it doesn't. It also contains important information about our dedicated helpline and the simple process for making a claim.

Please take a moment to read through your policy booklet carefully and digitally store it in a secure place for future reference.

We welcome you to the Liva family and wish you a safe and hassle-free year.

Liva Insurance
Life's good when you're covered.

مرحباً بك في "ليڤا للتأمين"

تهانينا على حصولك على تغطية تأمين من "ليڤا"، مجموعة التأمين متعددة المنتجات التأمينية الرائدة في المنطقة والتي توفر تغطيات تأمين على السيارات والمنازل والتأمين أثناء السفر والتأمين الصحي والتأمين على الحياة والعديد من تغطيات التأمين التجاري المتنوعة لأكثر من ٨٠ عاماً في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي وتقدم خدمات تأمين تحظى برضا واستحسان ما يزيد عن ١,٥ مليون عميلاً. و"ليڤا" هي العلامة التجارية الجديدة لشركتين ديناميكيتين كانتا تعرفان سابقاً باسم رويال آند صن ألاينس والشركة الوطنية للتأمين على الحياة والعام والحائزتين على العديد من الجوائز التقديرية.

تم إطلاق علامة "ليڤا" لغرس الثقة لديك ولتنعم بأسلوب الحياة الذي لطالما كنت تحلم به، ولتكون على أهبة الاستعداد لمواجهة الظروف غير المتوقعة.

لماذا "ليڤا"؟ لأن التأمين الفعال هو الذي يمنحك القدر الكافي من الاستعداد الأنسب والجاهزية القصوى لكل ما هو غير متوقع، والمصمّم نتيجة الإصغاء لمتطلبات العملاء، وتقديم العون لهم في أي وقت وكل وقت يحتاجونه. بمعنى آخر، إنه التأمين القادر على تزويدك بالتغطية المطلوبة ذاتها وكافة الخدمات ذات الصلة تحت مظلة واحدة.

ستجد في هذا الكتيّب التعريفي جميع التفاصيل المطلوبة حول مجمل تغطيات التأمين المتاحة وغير المتاحة في بوليصتك. كما يحتوي الكتيّب على معلومات مهمة حول خط المساعدة المخصص لدينا والخطوات المبسطة الممكن اتباعها لتقديم المطالبة.

يرجى تخصيص بعض الوقت لقراءة كتيب البوليصة الخاص بك بعناية وتخزينه رقمياً في مكان آمن على أحد الأجهزة المتوفرة لديك بحيث يمكنك الرجوع إليه بسهولة مستقبلاً عن اللزوم.

نرحّب بك مجدداً في أسرة "ليڤا"، ونتمنى لك عاماً من القيادة الآمنة والخالية من المتاعب.

ليڤا للتأمين
الحياة حلوة وانت مؤمن.

liva
Insurance

Start your search here!

Use the PDF search tools to find what you're looking for on any device



Desktop سطح المكتب



Press Ctrl + F (or Command + F on a Mac)
اضغط على Ctrl + F (أو Command + F على جهاز Mac)

ابدأ بحثك هنا!

استخدم أدوات البحث في PDF للعثور على ما تبحث عنه على أي جهاز



Phone/Tablet الهاتف / الجهاز اللوحي



Select Find in Page Icons
حدد رمز البحث في الصفحة

or

Select Search Icons
حدد رمز البحث

Table of Contents

Your Home Insurance Policy	4
General Definitions	5
Documents	6
Making A Claim	8
Cover 1: Buildings	9
Cover 2: Contents	14
Cover 3: Personal Possessions	22
Policy Conditions	26
General Exclusions (Applicable To The Policy)	31
Definitions	34
Our Committment To Customer Service	35

قائمة المحتويات

بوليصة تأمين منزلك	٤
تعاريف عامة	٥
الوثائق	٦
تقديم مطالبة	٨
التغطية رقم (١): المباني	٩
التغطية التأمينية ٢: المحتوى	١٤
التغطية التأمينية ٣: المقتنيات الشخصية	٢٢
أحكام بوليصة التأمين	٢٦
استثناءات عامة (تسري علىالبوليصة)	٣١
التعاريف	٣٤
إجراءات تقديم الشكاوى	٣٥

liva
Insurance

Your Home Insurance Policy

This is your Liva Home Insurance Policy. It describes the contract between you and us. In return for the premium, we will cover you during the period of insurance under the terms set out in this policy.

Your application form, this policy book, and your schedule are all part of your policy. Please read them all to avoid misunderstanding. They tell you which sections apply to your policy and describe your cover.

The declaration you signed on your application form is part of this contract. You must tell us as soon as possible of any changes to the information you have given on your application form. If you do not, your policy may not be valid.

We will not pay benefits or arrange for help if any part of your application for this insurance, or any further changes you ask to make to this policy, are deliberately fraudulent.

Please make sure that your policy is what you want. If it is not, tell us immediately. If you return it to us within 30 days and if there are no paid or outstanding claims or any circumstance leading to a loss or damage, you shall be entitled to a return of premium corresponding to the unexpired Period of Insurance for which premium has been paid subject to a small administration fee.

Changes In Circumstances

The policy provides the circumstances in which you can make a claim. Whilst the home insurance cover is wide, it is not a maintenance contract and does not protect you or your household against wear, tear or deterioration. You must write to us, at the address shown on your schedule, within 14 days if your address or the sum insured specified in your Policy Schedule has changed.

Cancelling Your Policy

You may cancel this Policy by sending 30 days' notice to Us and if there are no paid or outstanding claims or any circumstance leading to a loss or damage, you shall be entitled to a return of premium corresponding to the unexpired Period of Insurance for which premium has been paid subject to a small administration fee.

In the event of not receiving your premium or for any other reason deemed fit, we may cancel this policy by giving you at least 30 days notice at your last known address.

If no claim is made or will arise, we will give you a refund on your premium for any remaining period of cover subject to a small administration fee. If a claim is made or will arise, we will not give you a refund on your premium.

We reserve the right to amend premiums and policy terms, conditions, exclusions and endorsements.

بوليصة تأمين منزلك

نضع في متناولك بوليصة التأمين المنزلي من ليڤا والتي تتضمن أحكام العقد المبرم فيما بيننا. وبموجب الأحكام المنصوص عليها في هذه البوليصة، سنزودك بالتغطية التأمينية طوال مدة التأمين لقاء قيامك بتسديد القسط التأميني.

يشكّل نموذج طلبك مع كتيب البوليصة والجدول الخاص بك جزءاً لا يتجزأ من بوليصة التأمين المخصصة لك. لذا، نرجو منك قراءة هذه الوثائق بعناية لتجنب أي سوء فهم، فهي تطلعك على الأجزاء السارية على بوليصة التأمين الخاصة بك وتشمل تفاصيل تغطيتك التأمينية.

كما يُعتبر التصريح الموقع من قبلك في نموذج الطلب الخاص بك جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد. وفي حال حدوث أي تغيير في المعلومات التي قمت بإدخالها في نموذج الطلب الخاص بك، يتعين عليك إبلاغنا بهذه التغييرات في أسرع وقت ممكن. وإن عدم قيامك بذلك، قد يجعل بوليصة التأمين الخاصة بك باطلة.

ونلفت انتباهك إلى أننا لن نقوم بسداد أي مزايا أو نتخذ أي ترتيبات لمساعدتك في حال كان أي جزء من طلبك المقدم للحصول هذه التغطية التأمينية، أو أي تغييرات إضافية طلبت إدخالها على هذه البوليصة مزورة بشكل متعمد.

وبناء عليه، نوصيك بالتأكد من أن بوليصة التأمين الخاصة بك تعكس ما تريده بالفعل. وإن لم تكن كذلك، يرجى إبلاغنا على الفور. وفي حال قمت بإعادتها إلينا خلال ٣٠ يوماً، لن نفرض عليك أي رسوم، شريطة ألا تتقدم بأي مطالبة خلال الفترة التجريبية.

التغييرات في الظروف

تنص هذه البوليصة على الظروف التي يمكنك خلالها تقديم مطالبة. وعلى الرغم من أن التغطية التأمينية المنزلية هي تغطية واسعة النطاق، لكنها لا تُعد بمثابة عقد صيانة ولا تحميك أو تحمي أفراد أسرتك من الضرر الناجم عن البلى والاهتراء أو الإهلاك الطبيعي. ويجب عليك مراسلتنا على العنوان الموضح في الجدول الخاص بك خلال ١٤ يوماً في حال قمت بتغيير عنوانك أو المبلغ المؤمن عليه المحدد في جدول بوليصة التأمين الخاصة بك.

إلغاء بوليصة التأمين الخاصة بك

إن كنت ترغب في إلغاء بوليصة التأمين لأي سبب تراه مناسباً، فعليك توجيه إشعار كتابي إلينا قبل ٧ أيام على الأقل. لنقوم حينها بإعادة سداد القسط التأميني إليك على أساس تناسبي لقاء المدة غير منتهية الصلاحية من التغطية التأمينية.

وفي حال عدم قيامك بسداد القسط التأميني إلينا أو لأي سبب آخر منطقي، يحق لنا إلغاء هذه البوليصة من خلال إخطارك قبل ٣٠ يوماً على الأقل إلى أحدث عنوان مزود من قبلك.

إن لم تقم بتقديم أي مطالبة حالياً أو مستقبلاً، سنقوم بإعادة سداد القسط التأميني إليك لقاء أي مدة متبقية من التغطية التأمينية بعد حسم الرسوم الإدارية ذات القيمة البسيطة. وفي حال تقديم أي مطالبة حالية أو مستقبلية، لن نقوم بإعادة سداد القسط التأميني إليك.

ونحتفظ بكامل حقوقنا في تعديل الأقساط التأمينية وأحكام بوليصة التأمين وشروطها واستثناءاتها وملحقاتها.

liva
Insurance

General Definitions

The words defined below will have the same meaning wherever they are shown in your policy.

Accidental Damage:

A sudden, unexpected, and unintentional one-off incident that causes visible physical damage or loss of function to your property.

This must be caused by an external force and not by a deliberate act. The burden remains on the Insured to provide evidence, such as photographs or reports, demonstrating that the damage meets this definition.

This does not include damage caused by a deliberate act of any member of your household or any other persons.

Buildings:

Your Home built of brick stone or concrete and roofed with incombustible material (unless otherwise stated in the Schedule) and including any domestic garages and outbuildings swimming pools, terraces, patios, drives and footpaths, walls, fences and gates and landlord's permanent fixtures and fittings situated as stated in the Schedule.

Company/ We/ Us/ Our:

Liva Insurance (Middle East) BSC(c).

Contents:

Household goods and other articles in the home (or its domestic outbuilding or garages applicable to villas) owned by any member of your household including motorised domestic gardening equipment used within the boundaries of the land belonging to your home and stored or located within the structure of your home. If your contents are stored elsewhere other than your home the Policy Schedule must clearly specify all the locations along with the sums insured.

Fixtures and fittings for which you are responsible as occupier.

Valuables	}	owned by
Clothing		any member
Personal Possessions		of your
Money		household

Visitors personal possessions not otherwise insured.

This does not include:

a. Caravans, boats, motor vehicles, trailers, vessels, aircraft and their respective accessories while attached

تعاريف عامة

تحمل الكلمات المحددة أدناه المعنى ذاته أينما وردت في بوليصة التأمين الخاصة بك.

الضرر العرضي

حادث مفاجئ وغير متوقع وغير مقصود يقع لمرة واحدة، ويتسبب في إحداث ضرر مادي ظاهر أو فقدان وظيفة الممتلكات الخاصة بك.

ويجب أن يكون هذا الضرر ناتجًا عن قوة أو عامل خارجي، وليس نتيجة فعل متعمد.ويقع على عاتق المؤمن له عبء تقديم الأدلة، مثل الصور الفوتوغرافية أو التقارير، لإثبات أن الضرر يندرج ضمن هذا التعريف.

ولا يشمل هذا التعريف أي ضرر ينشأ عن فعل متعمد صادر عن أي فرد من أفراد أسرتك أو أي شخص آخر.

المباني

وتشير إلى منزلك الذي تم تشييده من الطوب والحجارة أو الإسمنت ولها سقف مصنع من مواد غير قابلة للاشتعال (ما لم يُصرح بخلاف ذلك في الجدول) والتي تتضمن أي مرآب محلي وملحقات خارجية للمبنى وأحواض السباحة والشرفات والأفنية وممرات السيارات وممرات المشارة والجدران والسياجات والبوابات والثوابت والتجهيزات العائدة للمالك والمشار إليها في الجدول المرفق بهذه البوليصة.

الشركة/نحن/لنا/إلينا

وتعني ليڤا (الشرق الأوسط) ش.م.ب (م).

المحتويات

وتعني السلع والمواد الأخرى الموجودة في المنزل (تسري الملحقات الخارجية أو المرآب على الفلل) المملوكة من قبل أحد أفراد عائلتك بما فيها معدات الحدائق المحلية المزودة بمحرك والمستخدمة ضمن حدود الأرض العائدة إلى منزلك والمخزنة أو المتوضعة ضمن حدود منزلك. وفي حال كان المحتويات الخاصة بك مخزنة في مكان آخر خارج منزلك، يجب أن تحدد ضمن جدول البوليصة مواقع تواجدها بشكل دقيق وواضح مع المبالغ المؤمن عليها.

الثوابت والتجهيزات الواقعة ضمن نطاق مسؤوليتك بصفتك شاغلاً للمنزل.

الأشياء الثمينة	}	المملوكة
الملابس		لأي فرد
المقتنيات الشخصية		من
الأموال		عائلتك

لا تكون الممتلكات الشخصية العائدة للزوار مشمولة بهذه البوليصة.

ويُستثنى مما سبق ذكره ما يلي:

أ. كرفانات وقوارب ومركبات وقاطرات وسفن وطائرات وملحقاتها المتصلة بها

b. Living creatures

c. Money and stamps belonging to resident domestic servants

d. Securities, certificates other than savings certificates and documents

e. Property used or held for business professional purposes

f. Property more specifically insured by this or another policy

ب. الكائنات على قيد الحياة

ج. الأموال والأختام العائدة إلى العمالة المقيمة في المنزل

د. الأوراق المالية والشهادات فيما عدا شهادات الادخار والوثائق

ه. الممتلكات المستخدمة أو المملوكة لأغراض مهنية تجارية

و. الممتلكات المشمولة بالتأمين على وجه الخصوص بموجب هذه البوليصة أو بوليصة تأمين أخرى.

Documents:

Passport, Driving License, Work Permit, Residence Permit, Base Pass and Emirates ID Card.

Excess:

The first part of a claim which you must pay. If claims are made under two or more covers for loss or damage caused by the same insured cause at the same time, only one excess (whichever is highest) will be deducted from the total amount of the agreed claim.

Fees:

Architects, surveyors, other professional fees and any additional fees incurred that you may need to pay in connection with repairing or reinstating the buildings are covered only with prior written approval from Liva.

Home:

The private house or self-contained flat at the address shown in the schedule.

Household:

The person(s) named in the Schedule and members of the family permanently residing with him/her, including resident domestic servants employed by you and for who you are legally responsible.

Insured/Policy Holder/You:

The person(s) named in the Schedule and members of the family permanently residing with him/her

Money:

Cash, bank and currency notes, cheques, money orders, postage stamps (not part of a collection) savings stamps and savings certificates travellers cheques and gift tokens - used or held solely for private, social and domestic purposes.

This does not include securities, certificates other than savings certificates and documents held for business or professional purposes.

الوثائق

وتشير إلى جواز السفر ورخصة القيادة وتصريح العمل وتصريح الإقامة والهوية الرقمية وبطاقة الهوية الإماراتية.

مبلغ التحمّل

ويعني الجزء الأول من المطالبة الواجب عليك سداده. وفي حال تم تقديم المطالبات بموجب اثنين أو أكثر من التغطية التأمينية لقاء الخسائر أو الأضرار الناجمة عن المؤمن ذاته في الوقت ذاته، حينها سيتم حسم قيمة مبلغ تحمل واحد (أيهما أعلى قيمة) من إجمالي قيمة المطالبة المتفق عليها.

الأجور:

أجور المهندسين المعماريين والمساحين والمهنيين الآخرين وأي أجور إضافية أخرى متحملة يجب عليك سدادها فيما يتعلق بإصلاح أو تجديد المباني لا تتم تغطيتها إلا بموجب موافقة كتابية مسبقة من ليفا.

المنزل

ويعني المنزل الخاص بك أو الشقة المستقلة والكائنة في العنوان الموضح في الجدو

أفراد الأسرة: وتعني

وتعني الشخص (الأشخاص) الوارد اسمه في الجدول، وأفراد العائلة المقيمين بشكل دائم معه/معها، بما فيهم العمالة المنزلية المقيمة والتي يتم توظيفها من قبلك وتتحمل إزائها المسؤولية القانونية.

المؤمن عليه/مالك البوليصة/أنت

ويعني الشخص (الأشخاص) الوارد اسمه في الجدول وأفراد العائلة المقيمين بشكل دائم معه/معها.

الأموال

وتعني النقود والأوراق البنكية والعملات والشيكات وأوامر النقد وطوابع بريدية (والتي لا تشكل جزءاً من جمع الطوابع) وطوابع المدخرات وشهادات الادخار والشيكات السياحية والهدايا الرمزية- المستخدمة أو المحتفظ بها فقط لأغراض خاصة أو اجتماعية أو لأغراض منزلية.

وهذا لا يشمل الأوراق المالية والشهادات باستثناء شهادات الادخار والوثائق المحتفظ بها لأغراض تجارية أو مهنية.

liva Insurance

Personal Possessions:

Articles (including Portable Electronic device) normally worn, used or carried about by the person in everyday life.

This does not include tools or instruments used or held for business or professional purposes.

Portable Electronic Device (Ped):

Cellular Communication Devices such as Mobile/Smart phones and pagers. Computing Devices such as laptop, notebook, tablet, hand-held, iPad, eBook and PDAs. Handheld Consoles such as games and toys. Media Players & Audio Recorders such as Mp3/Mp4 players, DVD/CD players, Audio Recorders, Audio Headsets and iPods. Photographic & Video Equipment such as camera and camcorders. Personal Timing Equipment such as watches and clocks. Personal Medical Devices & Instruments such as hearing aids, heart pacemakers, neuro stimulators and other implanted medical devices, Medical Portable Electronic Device (M-PED) such as POCs, ventilators, respirators, nebulisers or CPAP machines.

Removal Of Debris:

Any amount we agree to pay for removing debris, demolishing, propping or shoring up parts of the buildings which have been damaged.

Single Article Limit:

The maximum amount we will pay for any one item, pair, or set belonging to the Contents or Personal Possessions categories, as specified in your Policy Schedule. In the event of a claim, our liability is capped at this limit for any single object or group of matching items (such as a suite of furniture or a pair of earrings), regardless of the total sum insured.

Subsidence:

Downward movement of the site on which your buildings stand by a cause other than the weight of the buildings themselves.

Sum Insured:

The amount shown in the Schedule representing the maximum amount payable for any number of claims arising out of one occurrence.

Unoccupied:

Not lived in by any member of your household or by any other person with your permission.

المقتنيات الشخصية

وتعني البنود (بما فيها الأجهزة الإلكترونية المحمولة) التي تتعرض عادة للضرر الناجم عن الاهلاك العادي أو يتم استخدامها أو الاستفادة منها من قبل الشخص في حياته اليومية.

وهذا لا يشمل الأوراق المالية والشهادات باستثناء شهادات الادخار والوثائق المحتفظ بها لأغراض تجارية أو مهنية.

الأجهزة الإلكترونية المحمولة: وتعني أجهزة الاتصال الخليوي

مثل الموبايل/الهواتف المتحركة أو أجهزة النداء. وأجهزة الكمبيوتر مثل الكمبيوتر الشخصي المحمول أو نوت بوك أو جهاز لوحي أو الأجهزة المحمولة باليد والأيباد والكتب الإلكترونية وأجهزة المساعد الرقمي الشخصي. وحدات التحكم المحمولة مثل الألعاب الإلكترونية والعادية. أجهزة تشغيل الوسائط الإعلامية والأجهزة السمعية مثل أجهزة تشغيل (Mp٤/MP٣) وأجهزة تشغيل الأقراص المضغوطة (DVC/CD) وأجهزة تسجيل الصوت وسماعات الرأس والأيبود. معدات التصوير الفوتوجرافي وأجهزة الفيديو مثل الكاميرا العادية وكاميرات تصوير الفيديو. معدات التوقيت الشخصية مثل ساعات اليد والساعات الأخرى. أجهزة ومستلزمات طبية شخصية مثل أجهزة تقوية السمع وأجهزة تنظيم ضربات القلب وأجهزة التحفيز العصبي وغيرها من الأجهزة الطبية التي تتم زراعتها في الجسم، والجهاز الإلكتروني الطبي المحمول مثل مكثفات الأكسجين المحمولة وأجهزة التنفس الاصطناعية وأقنعة التنفس وأجهزة ضخ الرذاذ أو أجهزة التنفس المساعد بضغط هوائي مستمر.

إزالة الأنقاض

وتشير إلى أي مبالغ تم الاتفاق على سدادها لقاء إزالة الأنقاض أو الردم أو دعم أو تدعيم أجزاء من المباني التي تعرضت للضرر.

الحد الأقصى للمادة الواحدة

الحد الأقصى للمبلغ الذي سندفعه عن أي غرض منفرد أو زوج أو مجموعة تندرج ضمن فئتي محتويات المنزل أو المقتنيات الشخصية، وذلك وفقًا لما هو محدد في جدول وثيقة التأمين. وفي حال تقديم مطالبة، تقتصر مسؤوليتنا على هذا الحد الأقصى بالنسبة لأي غرض منفرد أو مجموعة من الأغراض المتطابقة أو المتناسقة (مثل طقم أثاث أو زوج من الأقراط)، وذلك بغض النظر عن إجمالي مبلغ التأمين.

انهيار أرضي

ويشير إلى تحرك الموقع حيث تُقام المباني الخاصة بك نحو الأسفل نتيجة أي سبب غير مرتبط بثقل المباني ذاتها.

المبلغ المؤمن عليه

ويعني المبلغ المشار إليه في الجدول والذي يمثل الحد الأقصى الواجب سداده لقاء أي عدد من المطالبات الناشئة عن أي حدث واحد.

شاغر

غير مسكون من قبل أي فرد من أسرتك أو من قبل أي شخص آخر بعد الحصول على موافقتك.

liva
Insurance

Valuables:

Articles made of precious metal, jewellery, furs, pictures, work of art, collections of coins, medals or stamps.

الأشياء الثمينة

وتعني البنود ذات القيمة الثمينة مثل المعادن النفيسة أو المجوهرات أو الفراء أو الصور أو الأعمال الفنية أو المجموعات النقدية أو الميداليات أو الطوابع.

Making A Claim

We aim to make the process of making a claim as simple as possible. All you have to do is:

1. Check your policy schedule and policy wording to see whether the loss or damage is covered and if any specific evidence is required.
2. Read the Policy Conditions and General Exclusions and follow any instructions given.
3. Inform the police as soon as you can if the property has been stolen and maliciously damaged or you lose a valuable item.
4. Contact the claims team on the numbers below, they will take as many details as possible on the phone. A claim form will be sent to you, which should be completed and returned with all the required supporting evidence to: Liva Insurance (Middle East) BSC(c), PO Box 28648, Dubai, United Arab Emirates. To view a location map, please visit

   www.livainsurance.ae

   Tel 04 3029835 / **Fax** 04 3350200

   Email: homeclaims.ae@livainsurance.com

   You must provide:

   - Original documentation
   - Receipts, invoices, valuations, photos, etc.
   - Proof of ownership for contents and personal possessions
5. Whenever necessary, please arrange for emergency repairs to be carried out in order to prevent further damage to your property.
6. Where repairs are not immediately required, please organise two estimates wherever possible and send them to us with your claim form. Do not delay sending the claim form. The estimates can follow later.
7. If your claim includes damage to boilers or tanks, you must not dispose off the damaged items.
8. If someone is making a claim against you for any injury to them or damage to their property, you must send us full details, in writing, as soon as possible. Any letters or documents you receive should be sent to us, unanswered, without delay. It is important that we deal with the matter on your behalf.

تقديم مطالبة

نسعى دوماً إلى تبسيط إجراءات تقديم المطالبة إلى أقصى حد ممكن. وما عليك سوى:

١. مراجعة جدول البوليصة الخاصة بك وقراءة صياغتها لمعرفة فيما لو كانت الخسارة أو الضرر مشمول بالتغطية التأمينية وفي حال كان من المطلوب تقديم أي دليل على ذلك.

٢. قراءة أحكام البوليصة والاستثناءات العامة واتباع التعليمات المنصوص عليها.

٣. إبلاغ الشرطة بالسرعة القصوى في حال تعرض ممتلكاتك للسرقة أو الضرر الكيدي أو في حال فقدان أحد مقتنياتك الثمينة.

٤. الاتصال بفريق المطالبات عبر الأرقام المحددة أدناه، وسيقومون بالاستفسار عن العديد من التفاصيل عبر الهاتف. سيصلك لاحقاً نموذج المطالبة الذي عليك إكماله وإعادة إرساله مع جميع الأدلة الداعمة إلى ليڤا (الشرق الأوسط) ش.م.ب (م)، ص.ب رقم ٢٨٦٤٨، الإمارات العربية المتحدة. للاطلاع على خارطة الموقع، تفضل بزيارة الرابط التالي:

www.livainsurance.ae

هاتف: ٠٤ ٣٠٢٩٨٣٥ **فاكس**: ٠٤ ٣٣٥٠٢٠٠

البريد الإلكتروني: homeclaims.ae@livainsurance.com

يلتزم المؤمن له بتقديم ما يلي:

- المستندات الأصلية.
- الإيصالات، والفواتير، وتقارير التقييم، والصور الفوتوغرافية، أو أي مستندات أخرى ذات صلة.
- ما يثبت ملكية محتويات المنزل والمقتنيات الشخصية.

٥. اتخاذ الترتيبات اللازمة، كلما أمكن ذلك، لإجراء الإصلاحات الطارئة بما يمنع حدوث أي ضرر إضافي على ممتلكاتك.

٦. حينما تكون الإصلاحات غير مطلوبة بشكل فوري، يرجى إجراء تقييمين كلما أمكن ذلك وإرسالهما إلينا مع نموذج المطالبة الخاص بك. لكن احرص على عدم التأخير في إرسال نموذج المطالبة، ويمكنك إرسال هذين التقييمين في وقت لاحق.

٧. في حال كانت مطالبتك تشمل أي حالة ضرر طارئة على المراجل أو الخزانات، يجب عليك عدم التخلص من البنود المتضررة.

٨. في حال تقدم أي شخص بمطالبة ضدك بخصوص أي إصابة أو ضرر طارئ على ممتلكاته، عليك إرسال كافة التفاصيل لنا بشكل كتابي، في أقرب وقت ممكن. كما يتعين عليك أن ترسل لنا أي خطابات أو وثائق تصلك دون الإجابة عليها ودون أي تأخير. فمن المهم جداً أن نتعامل مع هذه المسألة بالنيابة عنك.

liva Insurance

What We Will Do

In most cases, we are able to settle the claim on the information you have given on your claim form, when supported with the original documentation we require. Occasionally to help us agree to a quick and fair settlement of a claim, it may be necessary for us to appoint an agent. When we do, our agent will contact you as quickly as possible to arrange an appointment to discuss the claim. We will pay any fee involved.

Our claims team takes pride in its service and will do all they can to help you.

Eligibility

- UAE citizen or UAE resident with valid Emirates ID or residency visa
- The insured must have an insurable interest in the property or its contents:
  - Owners: valid ownership/title deed.
  - Tenants: valid tenancy agreement.
- Property must be located within UAE territory
- Residential property with a clearly defined full address

ما الإجراءات التي سنتخذها

نتمكن في معظم الحالات من تسوية المطالبة بناء على المعلومات التي تقدمها لنا ضمن نموذج المطالبة الخاص بك، لا سيما عندما يكون مدعوماً بالوثائق الأصلية المطلوبة من قبلنا. وقد يكون من الضروري لنا في بعض الحالات تعيين وكيل بهدف التوصل إلى تسوية سريعة ومنصفة للمطالبة. وحين نلجأ إلى مثل هذا الإجراء، سيقوم وكيلنا بالتواصل معك في أقرب وقت ممكن بهدف تحديد موعد لنقاش المطالبة. وسنتحمل بدورنا مسؤولية سداد أي رسوم ذات صلة.

ويفخر فريق المطالبات لدينا بتقديم كافة خدماته إليك واتخاذ كل ما يلزم لمساعدتك.

الأهلية

- أن يكون مقدم طلب التأمين مواطنًا لدولة الإمارات العربية المتحدة أو مقيمًا فيها ويحمل بطاقة هوية إماراتية سارية المفعول أو تأشيرة إقامة سارية.
- يجب أن يكون للمؤمن له مصلحة تأمينية في العقار أو محتوياته، وذلك على النحو التالي:
  - المالك: تقديم سند ملكية أو صك ملكية ساري المفعول.
  - المستأجر: تقديم عقد إيجار ساري المفعول.
- يجب أن يكون العقار واقعًا داخل أراضي دولة الإمارات العربية المتحدة.
- يجب أن يكون العقار من فئة العقارات السكنية، وأن يكون له عنوان كامل ومحدد بوضوح.

Cover 1: Buildings

What We Cover

The buildings are insured against damage by the following causes:

1. **Fire, Explosion, Lightning, Earthquake**
2. **Smoke**
   a) Excluding damage caused by agricultural or industrial operations or any gradual process.
3. **Escape of water or oil from any fixed water or cooling installation or domestic appliance**
   a) Excluding damage to the component or appliance from which the water or oil escapes.
   b) Excluding damage occurring after your home has been unoccupied for 60 consecutive days.
   c) Costs of locating, tracing, accessing or rectifying the source of leakage of water, oil, or any other fluid, including the repair or replacement of the defective pipe, appliance or system from which the leakage originates.

التغطية رقم (١): المباني

بوليصة التأمين هذه تغطي:

تكون المباني مشمولة بالتغطية التأمينية ضد الضرر الناجم عن أحد الأسباب المذكورة أدناه:

١. **الحرائق والانفجارات والبرق والزلزال**

٢. **الدخان**

أ) يُستثنى منها الضرر الناجم عن العمليات الزراعية أو الصناعية أو أي عملية تدريجية.

٣. **تسرب المياه أو الوقود من أي تركيبات خاصة بالمياه أو التبريد أو أجهزة منزلية.**

أ) يُستثنى منها الضرر الطارئ على الأجزاء أو الأجهزة التي يتسرب من خلالها الماء أو الوقود.

ب) يُستثنى منها الضرر الطارئ بعد إبقاء منزلك شاغراً لمدة ٦٠ يوماً على التوالي.

ج) تكاليف تحديد موقع مصدر تسرّب المياه أو الزيت أو أي سائل آخر، أو تتبعه أو الوصول إليه أو إصلاحه، بما في ذلك إصلاح أو استبدال الأنبوب أو الجهاز أو النظام المعيب الذي نشأ عنه التسرّب.

liva
Insurance

4. Impact damage involving an aircraft, aerial device or anything falling from them, or by a vehicle, train or animal

a) Excluding damage caused by insects, birds or domestic pets.

5. Falling trees or branches

a) Excluding damage to gates, hedges, fences or tennis courts.

6. Falling receiving aerials and their fitting or masts

a) Excluding damage to aerial, fitting or mast.

7. Riot, Civil Commotion, Strike, Labour or Political Disturbance

8. Malicious persons or vandals

a) Excluding loss or damage occurring after your home has been unoccupied for 60 consecutive days.

b) Excluding loss or damage caused by any employee, guests, tenant or by you or your household.

c) Excluding loss or damage caused by anyone who enters your home with your consent, or the consent of your household.

9. Storm or Flood

a) Excluding damage to gates, hedges, fences or tennis courts.

b) Excluding loss or damage caused by frost

10. Theft or attempted theft involving forcible and violent entry to or exit from the building

a) Excluding loss or damage caused by you or your household.

b) Excluding loss or damage occurring after your home has been unoccupied for 60 consecutive days.

c) Excluding loss not reported to the Police.

d) Excluding unexplained losses or mysterious disappearance.

11. Accidental damage to building

a) Excluding damage whilst your home or any part of it is lent or let.

b) Excluding damage caused by wear and tear, settlement or shrinkage.

٤. أضرار التصادم بما فيها الطائرة أو أي جهاز هوائي أو كل ما يسقط منه، أو التصادم الناجم عن المركبة أو القطار أو الحيوان

أ) يُستثنى منها الضرر الناجم عن الحشرات والطيور أو الحيوانات الأليفة.

٥. الأشجار أو فروعها المتساقطة

أ) يُستثنى منها الضرر الطارئ على البوابات والسياج والسور أو ملاعب التنس.

٦. سقوط الأجهزة الهوائية أو تجهيزاتها أو صواريها

أ) يُستثنى منها الضرر الطارئ على الأجهزة الهوائية أو التجهيزات أو الصواري.

٧. الشغب والاضطرابات المدنية والإضراب والاضطرابات العمالية أو السياسية

٨. أعمال التخريب من قبل الأفراد أو الجماعات

أ) يُستثنى منها الخسائر أو الأضرار المتكبدة بعد إبقاء منزلك شاغراً لمدة ٦٠ يوماً على التوالي.

ب) يُستثنى منها الخسائر أو الأضرار المتكبدة من قبل الموظفين أو الضيوف أو المستأجرين أو من قبلك أو من قبل أفراد أسرتك.

ج) يُستثنى منها الخسائر أو الأضرار المتكبدة من قبل أي شخص يدخل منزلك بموافقتك، أو موافقة أحد أفراد أسرتك.

٩. العواصف أو الفيضانات

أ) يُستثنى منها الأضرار الطارئة على البوابات والسياج والسور أو ملاعب التنس.

ب) يُستثنى منها الخسائر أو الأضرار الناجمة نتيجة الصقيع.

١٠. السرقة أو محاولة السرقة عن طريق الدخول أو الخروج القسري للمبنى أو عن طريق العنف

أ) يُستثنى منها الخسائر أو الأضرار الناجمة من قبلك أو من قبل أحد أفراد أسرتك.

ب) يُستثنى منها الخسائر أو الأضرار الطارئة بعد إبقاء منزلك شاغراً لمدة ٦٠ يوماً على التوالي.

ج) يُستثنى منها الخسائر غير المبلغ عنها إلى الشرطة.

د) يُستثنى منها الخسائر غير المفسرة أو حالات الاختفاء الغامضة.

١١. الأضرار الطارئة على المبنى

أ) يُستثنى منها الأضرار الطارئة أثناء إعارة أو تأجير منزلك أو أي قسم منه.

ب) يُستثنى منها الأضرار الناجمة عن البلى والاهتراء أو عوامل التمدد أو الانكماش.

liva
Insurance

c) Excluding damage caused by wet or dry rot, frost, atmospheric or climatic conditions, vermin, insects, domestic pets,fungus or a gradually operating cause.

d) Excluding damage caused by faulty workmanship, defective design or the use of defective materials.

e) Excluding the cost of maintenance and normal redecoration.

f) Excluding any loss, destruction or damage specifically excluded elsewhere in this policy.

g) Excluding damage caused by water entering your home through an opening made for the purpose of alterations, additions, renovations or repairs.

h) Excluding damage caused by scratching or denting.

i) Loss or damage arising from any deliberate act by you or your household or any other persons.

ج) يُستثنى منها الأضرار الناجمة عن عفن الرطوبة أو الجفاف أو التجمد أو الأحوال الجوية أو العوامل المناخية أو الآفات أو الحشرات أو الحيوانات الأليفة المنزلية أو الفطريات أو الآثار الناتجة تدريجياً عن سلسلة من العمليات.

د) يُستثنى منها الأضرار الناجمة أخطاء في التصنيع أو عيوب في التصميم أو استخدام مواد معيبة.

ه) يُستثنى منها تكاليف الصيانة أو إعادة أعمال الديكور.

و) يُستثنى منها أي خسارة أو تلف أو ضرر مُستثنى بشكل خاص في مكان آخر من هذه البوليصة.

ز) يُستثنى منها الضرر الناجم عن دخول المياه إلى منزلك عبر فتحات مصممة لإجراء أعمال التعديل أو الإضافة أو التجديد أو الإصلاح.

ح) يُستثنى منها الضرر الناجم عن الخدش أو الطعج.

ط) الخسارة أو الضرر الناجم عن أي فعل متعمد من قبلك أو من قبل أحد أفراد أسرتك أو أي أشخاص آخرين.

12. Pipes and Cables

Accidental damage to those underground services supplying the buildings subject to a maximum of 10% of the building sum insured in any one occurrence and in aggregate.

a) Excluding damage which you are not legally responsible to repair.

١٢. الأنابيب والكابلات

الضرر الطارئ على الخدمات تحت الأرض لدعم المباني والتي تخضع لتغطية قصوى نسبتها ١٠٪ من قيمة المبنى المؤمن عليه.

أ) يُستثنى منها ضرر لا تقع عليك مسؤولية إصلاحه بموجب القانون.

13. Glass and Sanitary Ware

Breakage of fixed glass in walls, doors and roofs including double glazed units, solar panels, ceramic hobs and washbasins, pedestals, baths, sinks, lavatory pans and other sanitary ware in the buildings subject to a maximum of 10% of the building sum insured.

١٣. الزجاج وتجهيزات الصحية

يخضع كسر الزجاج المثبت بالجدران أو الأبواب أو الأسقف بما فيها وحدات زجاجية مزدوجة أو ألواح الطاقة الشمسية أو مواقد السيراميك أو أحواض المغسلة أو قواعد الأعمدة أو الحمامات أو المغاسل أو أحواض المرحاض وغيرها من التجهيزات الصحية في المباني لنسبة قصوى قدرها ١٠٪ من قيمة المبنى المؤمن عليه.

14. Water and Cooling Installations

Damage to any fixed domestic water appliance caused by freezing subject to a maximum of 10%of the building sum insured.

a) Excluding damage resulting from rusting corrosion or general wear and tear.

b) Excluding damage occurring after your home has been unoccupied for 60 consecutive days.

١٤. تمديدات المياه والتبريد

يخضع الضرر الطارئ على أي تجهيزات مياه منزلية مثبتة وناتج عن التجمد إلى نسبة قصوى قدرها ١٠٪ من قيمة المبنى المؤمن عليه.

أ) يُستثنى منها الضرر الناتج عن التآكل والصدأ أو الضرر الناجم عن البلى والاهتراء.

ب) يُستثنى منها الضرر الناجم بعد إبقاء منزلك شاغراً لمدة ٦٠ يوماً على التوالي.

15. Rent and Alternative Accommodation

If your home is made uninhabitable by any of the causes insured we will pay for:

i) The rent you should have received but have lost whilst your home is unfit to live or

ii) Reasonable additional cost of comparable alternative accommodation until your home is fit to live in again.

١٥. الإيجار ومكان الإقامة البديل

في حال أصبح منزلك غير قابل للسكن نتيجة أي من الأسباب المشمولة بالتأمين، سنقوم بالسداد لك من أجل:

١) قيمة الإيجار التي كان بوسعك الحصول عليها لكنك خسرتها بعد أن أصبح منزلك غير مناسباً للإقامة أو

٢) تكاليف إضافية معقولة للإقامة في مكان بديل يوازي منزلك إلى أن يصبح منزلك مناسباً للعيش فيه مجدداً.

liva
Insurance

a) Excluding costs which you incur without our written permission.

أ) يُستثنى منها التكاليف المترتبة عليك مع أو دون الحصول على موافقتنا.

We will pay up to a maximum of 12 months rent subject to a limit of 20% of the building sum insured upto a maximum limit of AED 500,000 or the reinstatement of the building making it fit to live, whichever comes first.

سوف نسدد لك قيمة الإيجار لمدة تصل حتى ١٢ شهراً بحد أقصى لا يتجاوز ٢٠٪ من قيمة المبنى المؤمن عليه، أي بقيمة لا تتجاوز ٥٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي، أو قيمة إعادة المبنى إلى حالته الأصلية ليكون مكاناً مناسباً للعيش، أيهما يحدث أولاً.

16. Cover During Sale

١٦. التغطية التأمينية أثناء البيع

If you contract to sell the buildings, the purchaser who completes the sale shall have the benefit of the insurance provided by this cover up to the date of completion, provided the buildings are not otherwise insured.

في حال أبرمت عقد بيع المباني، حينها تنتقل إلى المشتري الواجب عليه إكمال عملية البيع المزايا الممنوحة بموجب بوليصة التأمين هذه حتى تاريخ إنجاز البيع، ما لم تكون هذه المباني خاضعة للتأمين.

17. Subsidence

١٧. انهيار أرضي

Physical loss or damage to property insured resulting from subsidence, or ground heave of any part of the site on which the property stands.

ويتضمن الخسارة أو الضرر المادي الطارئ على الممتلكات المؤمن عليها نتيجة الانهيار الأرضي أو ارتفاع منسوب أي جزء من أرض الموقع حيث تتوضع الممتلكات.

What We Do Not Cover

بوليصة التأمين هذه لا تغطي

a) The first AED 2000 of each and every loss.

أ) مبلغ أول ٢٠٠٠ درهم من كل خسارة.

b) Damage to yards, car parks, roads, pavements, walls, gates and fences, unless also affecting a building insured hereby.

ب) الضرر الطارئ على الساحات أو مواقف ركن السيارات أو الطرقات أو الأرصفة أو الجدران أو البوابات أو السياج، ما لم تؤثر أيضاً على المبنى المؤمن عليه بموجب هذه البوليصة.

c) Damage caused by or consisting of:

ج) الضرر الناجم عن أو المتضمن ما يلي:

i. The settlement or movement of made up ground and/or reclaimed land

١. عوامل التمدد أو تحرك الأرض و/أو الأرض التي تم استصلاحها

ii. Defective design or workmanship or the use of defective materials

٢. عيوب التصميم أو التصنيع أو استخدام مواد معيبة

iii. Coastal or river erosion

٣. التآكل نتيجة المناخ الساحلي أو النهري

iv. Gradually operating causes

٤. الآثار الناتجة تدريجياً عن سلسلة من العمليات

v. Damage occurring whilst the property insured or any part thereof is in course of construction, erection or undergoing excavations, demolition, structural alteration or structural repair.

٥. الضرر الناشئ أثناء تواجد الممتلكات المؤمن عليها أو أي قسم منها قيد الإنشاء أو التشييد أو أثناء خضوعها لأعمال الحفريات أو الردم أو تعديل أو إصلاح هيكلي.

vi. Damage occurring whilst any bordering third party property is in course of construction, erection or undergoing excavations and structural alterations

٦. الضرر الناشئ أثناء خضوع أي ممتلكات مجاورة خاضعة للطرف الثالث إلى أعمال إنشاء أو تشييد أو حفريات أو تعديلات هيكلية.

d) Damage which originated prior to inception of this cover.

د) الضرر الناجم قبل تاريخ بدء هذه التغطية التأمينية.

e) The insurer's liability is limited to the building value subject to a maximum of AED 14 million per building on any one claim and in the aggregate during any one period of insurance.

ه) تكون مسؤولية شركة التأمين محدودة إلى قيمة المبنى، وفق حد أعلى لا يتجاوز ١٤ مليون درهم لكل مبنى في أي مطالبة واحدة وبشكل إجمالي خلال أي مدة من التأمين.

f) Loss or damage where compensation is provided by Law.

و) أي خسائر أو أضرار يتم تعويضها بموجب القانون.

liva Insurance

18. Owners Liability To The Public

We will indemnify you for a maximum amount up to AED 2,000,000, against liability at law for damages and claimant's costs and expenses inclusive of any other costs, expenses and legal fees incurred with our written consent, arising from

1. accidental bodily injury, death or disease of any person

2. accidental loss or damage to third party tangible property happening within the UAE during any period of insurance as owner (and not occupier) of the buildings.

We will pay all defense costs and expenses incurred with our written consent.

Exceptions

We will not pay for liability directly or indirectly arising from

a) An agreement unless the liability would have existed without the agreement.

b) Your employment, business or profession.

c) Any deliberate act by you or your household.

d) Any liability arising from owning any land or buildings other than the risk insured by the Company

e) Any liability arising from hunting racing of any kind or any professional sporting activity

f) Any liability arising from owning, possessing or using by or on behalf of the Insured Person:

   i. any motor vehicle, including children's motor vehicles, go-karts, mechanically propelled or assisted vehicles whether licensed for road use or not (other than motorised domestic gardening equipment used within the boundaries of the land belonging to your home, pedal cycles, and pedestrian controlled vehicles models and or toys).

   ii. any watercraft, boat, hovercraft, wet-bike, sand yacht, aircraft, gliders, hang gliders, train, caravan.

   iii. Any liability which is insured by or would be insured by any other policy if this did not exist.

g) Excluding liability directly or indirectly arising from injury, death or disease of any member of your household.

h) Excluding liability directly or indirectly arising from Loss of or damage to property owned, occupied

١٨. مسؤولية المالكين تجاه العموم

سنقوم بتعويضك بمبلغ إجمالي يصل إلى ٢,٠٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي وذلك بموجب المسؤولية المترتبة بموجب القانون لقاء أي أضرار وتكاليف ونفقات للجهة المتضررة بما يشمل أي تكاليف أخرى ونفقات ورسوم قانونية مترتبة مع موافقتنا الكتابية والناشئة عن:

١. الإصابة الجسدية العرضية أو حالات الوفاة أو المرض المسبب لأي مرض.

٢. الخسائر أو الأضرار العرضية الطارئة على الممتلكات المادية العائدة لطرف ثالث والتي تحدث داخل حدود دولة الإمارات العربية المتحدة خلال أي فترة من التأمين بصفة مالك (وليس شاغل) للمباني.

سوف نسدد كافة تكاليف ونفقات الدفاع المترتبة بعد الحصول على موافقتنا الكتابية.

الاستثناءات

لن نقوم بالسداد لقاء المسؤولية المترتبة بشكل مباشر أو غير مباشر عن:

أ) أي اتفاقية ما لم تكن المسؤولية مترتبة حتى دون إبرام حتى هذه الاتفاقية.

ب) وظيفتك أو عملك أو مهنتك.

ج) أي فعل متعمد من قبلك أو من قبل أفراد أسرتك.

د) أي مسؤولية مترتبة نتيجة امتلاك أي أرض أو مباني.

ه) أي مسؤولية مترتبة نتيجة سباقات الصيد أو أي نوع من الأنشطة الرياضية الاحترافية.

و) أي مسؤولية مرتبة نتيجة امتلاك أو اقتناء أو استخدام ما هو مذكور أدناه من قبل الشخص المؤمن عليه أو من قبل من يمثله:

   ١. أي سيارة بما فيها سيارات الأطفال المزودة بمحرك أو سيارات السباق الصغيرة أو السيارات المزودة بنظام الدفع الميكانيكي سواء كانت مرخصة للانطلاق عبر الطرقات أم لا (باستثناء معدات الحدائق المنزلية المزودة بمحرك والمستخدمة ضمن حدود الأرض العائدة إلى منزلك والدراجات الهوائية وطرازات السيارات الخاضعة لسيطرة المشاة و/أو الألعاب).

   ٢. أي مركبة مائية أو قارب أو حوافة أو دراجة مائية أو يخت أو طائرة أو طائرة شراعية أو طائرة شراعية معلقة أو قطار أو كرفان.

   ٣. أي مسؤولية مشمولة بالتأمين بواسطة أو يمكن أن تكون مشمولة بالتأمين بموجب بوليصة تأمين أخرى في حال عدم وجود بوليصة التأمين الحالية.

ز) يُستثنى منها أي مسؤولية مترتبة بشكل مباشر أو غير مباشر عن الإصابة أو الوفاة أو مرض أي فرد من أفراد أسرتك.

ح) يُستثنى منها أي مسؤولية مترتبة بشكل مباشر أو غير مباشر

liva
Insurance

or in the custody or control of any member of your household.

Note – In the event of your death, this coverage will continue to extend protection to your legally appointed personal representatives.

عن الخسائر أو الأضرار الطارئة على الممتلكات المملوكة أو المشغولة أو الموجودة في عهدة أو تحت سيطرة أي فرد من أفراد أسرتك.

ملاحظة: في حال وفاتك، سيخضع ممثلك الشخصي القانوني للحماية الممنوحة بموجب هذه التغطية التأمينية.

Cover 2: Contents

What We Cover

The contents are insured against loss or damage by the following causes while they are in your home or its domestic outbuildings and garages:

The maximum payable for valuables in total during any one occurrence and in aggregate shall not exceed 50% of the contents sum insured unless the policy schedule shows an increased amount.

1. **Fire, Explosion, Lightning, Earthquake**
2. **Smoke**
   a) Excluding loss or damage caused by agricultural or industrial operations or any gradual process.
3. **Escape of water or oil from any fixed water or cooling installation or domestic appliance**
   a) Excluding damage to the component or appliance from which the water or oil escapes.
   b) Excluding loss or damage occurring after your home has been unoccupied for 60 consecutive days.
   c) Costs of locating, tracing, accessing or rectifying the source of leakage of water, oil, or any other fluid, including the repair or replacement of the defective pipe, appliance or system from which the leakage originates.
4. **Impact damage to the building involving an aircraft, aerial device or anything falling from them, or by a vehicle, train or animal**
   a) Excluding damage caused by insects, birds or domestic pets.
5. **Falling trees or branches**
7. **Falling receiving aerials and their fittings or masts**
8. **Riot, Civil Commotion, Strike, Labour or Political**

التغطية التأمينية :٢ المحتوى

بوليصة التأمين هذه تغطي:

تكون المحتويات مشمولة بالتأمين لقاء أي خسائر أو أضرار ناجمة عن الأسباب المذكورة أدناه أثناء تواجدك في منزلك أو في أحد الملحقات أو مرآب السيارات التابع له:

تبلغ النسبة الأعلى التي سنقوم بسدادها فيما يتعلق بالممتلكات الثمينة ٥٠٪ من إجمالي قيمة المحتويات الخاضعة للتأمين، ما لم يرد في الجدول مبلغ أعلى.

أ. **الحرائق والانفجارات والبرق والزلزال**

٢. **الدخان**
   أ) يُستثنى منها الضرر الناجم عن العمليات الزراعية أو الصناعية أو أي عملية تدريجية.

٣. **تسرب المياه أو الوقود من أي تركيبات خاصة بالمياه أو التبريد أو أجهزة منزلية.**
   أ) يُستثنى منها الضرر الطارئ على الأجزاء أو الأجهزة التي يتسرب من خلالها الماء أو الوقود.
   ب) يُستثنى منها الضرر الطارئ بعد إبقاء منزلك شاغراً لمدة ٦٠ يوماً على التوالي.
   ج) تكاليف تحديد موقع مصدر تسرّب المياه أو الزيت أو أي سائل آخر، أو تتبعه أو الوصول إليه أو إصلاحه، بما في ذلك إصلاح أو استبدال الأنبوب أو الجهاز أو النظام المعيب الذي نشأ عنه التسرّب.

٤. **أضرار التصادم بما فيها الطائرة أو أي جهاز هوائي أو كل ما يسقط منه، أو التصادم الناجم عن المركبة أو القطار أو الحيوان**
   أ) يُستثنى منها الضرر الناجم عن الحشرات والطيور أو الحيوانات الأليفة.

٥. **الأشجار أو فروعها المتساقطة**

٦. **يُستثنى منها الضرر الطارئ على البوابات والسياج والسور أو ملاعب التنس.**

٧. **سقوط الأجهزة الهوائية أو تجهيزاتها أو صواريها**

٨. **الشغب والاضطرابات المدنية والإضراب والاضطرابات**

liva Insurance

Disturbance

العمالية أو السياسية

9. Malicious persons or vandals

٩. أعمال التخريب من قبل الأفراد أو الجماعات

a) Excluding loss or damage occurring after your home has been unoccupied for 60 consecutive days.

أ) يُستثنى منها الخسائر أو الأضرار المتكبدة بعد إبقاء منزلك شاغراً لمدة ٦٠ يوماً على التوالي.

b) Excluding loss or damage caused by any employee, guests , tenant or by you or your household

ب) يُستثنى منها الخسائر أو الأضرار المتكبدة من قبل الموظفين أو الضيوف أو المستأجرين أو من قبلك أو من قبل أفراد أسرتك.

c) Excluding loss or damage caused by anyone who enters your home with your consent, or the consent of your household

ج) يُستثنى منها الخسائر أو الأضرار المتكبدة من قبل أي شخص يدخل منزلك بموافقتك، أو موافقة أحد أفراد أسرتك.

10. Storm or flood

١٠. العواصف أو الفيضانات

11. Theft or attempted theft involving forcible and violent entry to or exit from the building

١١. السرقة أو محاولة السرقة عن طريق الدخول أو الخروج القسري للمبنى أو عن طريق العنف

What We Do Not Cover

بوليصة التأمين هذه لا تغطي:

a) Loss by deception, unless it is only entry that is gained by deception.

أ) الخسائر عن طريق الخداع، إلا إذا كان الدخول فقط قد تم عن طريق الخداع.

b) Loss or damage caused by you or your household.

ب) أي خسائر أو أضرار ناجمة عنك أو عن أحد أفراد أسرتك.

c) Loss while your home or any part of it is lent or let unless force is used to gain entry into or exit from your home or its outbuildings or garages.

ج) الخسائر الطارئة أثناء إعارة أو تأجير منزلك أو أي قسم منه، ما لم يتم الدخول أو الخروج بالقوة من منزلك أو أحد ملحقاته أو مرآب السيارات التابع له.

d) Loss of money from outbuildings or garages.

د) خسائر الأموال من الملحقات أو مرآب السيارات.

e) Loss or damage occurring after your home has been unoccupied for 60 consecutive days

ه) أي خسائر أو أضرار طارئة بعد إبقاء منزلك شاغراً لمدة ٦٠ يوماً على التوالي.

f) Items misplaced or lost at home including unexplained losses or mysterious disappearance

و) خسارة أو فقدان البنود من مكانها في المنزل بما فيها الخسائر غير المفسرة أو حالات الاختفاء الغامضة.

g) Loss not reported to the Police.

ز) الخسائر التي لم يتم الإبلاغ عنها للشرطة.

What We Cover

بوليصة التأمين هذه تغطي:

12. Accidental damage to contents and fixtures and fittings other than landlords whilst in your home.

١٢. الأضرار الطارئة على المحتويات والتركيبات والتجهيزات غير العائدة للمالك أثناء تواجدها في منزلك.

What We Do Not Cover

بوليصة التأمين هذه لا تغطي:

a) Damage to clothing and money.

أ) الأضرار الطارئة على الملابس أو الأموال.

b) Damage whilst any part of the property is lent or let.

ب) الأضرار الطارئة على أي جزء من الممتلكات أثناء تأجيرها أو إعارتها.

c) Damage caused by wear and tear, settlement or shrinkage.

ج) الأضرار الناجمة عن عوامل البلى والاهتراء أو التمدد أو التقلص.

d) Damage caused by wet or dry rot, frost, atmospheric or climatic conditions, vermin, insects, domestic pets, fungus or a gradually operating cause

د) الأضرار الناجمة عن عفن الرطوبة أو الجفاف أو التجمد أو الأحوال الجوية أو العوامل المناخية أو الآفات أو الحشرات أو الحيوانات الأليفة المنزلية أو الفطريات أو الآثار الناتجة تدريجياً عن سلسلة من العمليات.

e) Damage caused by faulty workmanship, defective design or the use of defective materials.

ه) الأضرار الناجمة أخطاء في التصنيع أو عيوب في التصميم أو استخدام مواد معيبة.

liva
Insurance

f) Damage caused by repairing, restoring, renovating, cleaning or dyeing.

g) Deterioration of food.

h) Damage solely caused by mechanical or electrical fault or breakdown

i) Any loss, destruction or damage specifically excluded elsewhere in this policy.

j) Damage caused by water entering your home through an opening made for the purpose of alterations, additions, renovations or repairs.

k) Damage caused by scratching or denting.

l) Loss or damage arising from any deliberate act by you or your household or any other persons.

m) Loss or damage to valuables and/or portable equipment

13. Loss of Money up to AED 1,000 used or held solely for private social or domestic purposes

a) Excluding securities, certificates other than savings certificates.

b) Excluding depreciation in value of Money.

c) Excluding loss of Money caused by errors or omission in payments, receipts, or book-keeping.

d) Excluding loss of Money not reported to the Police.

e) Excluding loss of Money used or held for business or professional purposes.

14. Deep Freezer Contents

Loss of or damage to food in a domestic deep freezer caused by:

i) A rise or fall in temperature.

ii) Contamination from refrigerant or refrigerant fumes.

up to a maximum amount of AED 5,000 any one claim and in the aggregate during the policy period, including loss or damage to food which has been removed from the deep freezer following an incident insured by this policy.

a) Excluding Loss or damage due to the deliberate act of the power supply authority or the withholding or restricting of power by the authority.

b) Excluding Loss or damage resulting from willful neglect by you or your household.

c) Excluding Loss or damage to food in your deep freezer if the compressor unit is more than 10 years old.

15. Mirrors and Glass

Breakage of mirrors, glass or ceramic tops to furniture and fixed glass in furniture.

و) الأضرار الناجمة عن عمليات إعادة الإصلاح أو التجديد أو الإعادة إلى الوضع الأصلي أو التنظيف أو الصباغة.

ز) تعفن المأكولات

ح) الضرر الناجم حصراً عن العطل أو الخلل الميكانيكي أو الكهربائي.

ط) أي خسارة أو تلف أو ضرر مستثنى على وجه الخصوص في أي جزء آخر من هذه البوليصة.

ي) الضرر الناجم عن دخول المياه إلى منزلك عبر فتحات مصممة لإجراء أعمال التعديل أو الإضافة أو التجديد أو الإصلاح.

ك) الضرر الناجم عن الخدش أو الطعج.

ل) الخسارة أو الضرر الناجم عن أي فعل متعمد من قبلك أو من قبل أحد أفراد أسرتك أو أي أشخاص آخرين.

م) فقدان أو تلف المقتنيات الثمينة و/أو الأجهزة المحمولة

١٣. فقدان الأموال حتى قيمة ١,٠٠٠ درهم المستخدم أو المدخر فقط لأغراض خاصة اجتماعية أو منزلية

أ) يُستثنى منها الأوراق المالية والشهادات باستثناء شهادات الادخار.

ب) يُستثنى منها الاهلاك في قيمة المال.

ج) يُستثنى منها خسارة الأموال الناجمة عن طريق الخطأ أو التقصير في السداد أو الإيصالات أو الاحتفاظ بالسجلات.

د) يُستثنى منها خسارة الأموال التي لم يتم الإبلاغ عنها إلى الشرطة.

ه) يُستثنى منها خسارة الأموال المستخدمة أو المحتفظ بها لأغراض العمل أو لأغراض مهنية.

١٤. محتويات المجمدة

وتشير على الخسائر أو الأضرار الطارئة على الأطعمة المحتفظ بها في المجمدة المنزلية والناجمة عن:

١) ارتفاع أو تدني درجات الحرارة.

٢) التلوث الناتج عن غاز التبريد أو أبخرة غاز التبريد.

وتغطى بقيمة أقصى تصل إلى ٥,٠٠٠ درهم إماراتي لكل مطالبة واحدة وبشكل إجمالي خلال فترة سريان بوليصة التأمين هذه، بما فيها أي خسائر أو أضرار تطرأ على الأطعمة التي تمت إخراجها من المجمد بعد حدوث واقعة مشمولة بالتأمين بموجب هذه البوليصة.

أ) يُستثنى منها الخسائر أو الأضرار الناجمة عن الفعل المتعمد المرتكب من قبل سلطة توريد الكهرباء أو إيقاف أو تقييد وصول الكهرباء من قبل هذه السلطة.

ب) يُستثنى منها الخسائر أو الأضرار الناجمة عن الإهمال المتعمد المرتكب من قبلك أو من قبل أحد أفراد أسرتك.

ج) يُستثنى منها الخسائر أو الأضرار الطارئة على الأطعمة المحتفظ بها في المجمد في حال كان عمر وحدة ضاغط التبريد يزيد عن ١٠ سنوات.

١٥. المرايا والزجاج

كسر المرايا أو الزجاج أو مواقد السيراميك المشمولة ضمن المفروشات والزجاج المثبت ضمن المفروشات.

liva
Insurance

a) Excluding damage to light fittings.

b) Excluding damage occurring after your home has been unoccupied for 60 consecutive days.

أ) يُستثنى منها الأضرار الطارئة على تجهيزات الإنارة.

ب) يُستثنى منها الأضرار الطارئة بعد إبقاء منزلك شاغراً لمدة ٦٠ يوماً على التوالي

16. Tvs, Videos and Computers

Accidental Damage to televisions video players and recorders, home computers and audio equipment in your home and their receiving aerials.

a) Excluding mechanical or electrical breakdown.

b) Excluding damage caused by cleaning, assembling, repairing or dismantling of the apparatus.

c) Excluding damage to items designed to be portable (other than home computers) or to records, recording tapes or discs.

d) Excluding damage occurring after your home has been unoccupied for 60 consecutive days.

١٦. أجهزة التلفزيون والفيديو والكمبيوتر

الأضرار العرضية التي تلحق بأجهزة التلفزيون ومشغلات الفيديو والمسجلات وأجهزة الكمبيوتر المنزلية وأجهزة الصوت في منزلك وهوائيات الاستقبال الخاصة بها.

أ) باستثناء الأعطال الميكانيكية أو الكهربائية.

ب) باستثناء الأضرار الناجمة عن تنظيف الأجهزة أو تجميعها أو إصلاحها أو تفكيكها.

ج) باستثناء الأضرار التي تلحق بالبنود المصممة لتكون محمولة (بخلاف أجهزة الكمبيوتر المنزلية) أو السجلات أو أشرطة التسجيل أو الأقراص.

د) باستثناء الأضرار التي تحدث بعد إبقاء منزلك شاغراً لمدة ٦٠ يوماً متتالية.

17. Rent and Alternative Accommodation

If your home is made uninhabitable by any of the causes insured, we will pay the rent which you still have to pay for parts of your rental home which are unfit to live in or the reasonable additional costs of comparable alternative accommodation until your home is fit to live in again We will pay up to a maximum of 12 months rent subject to a limit of 20% of the contents sum insured, upto a maximum limit of AED 500,000.

١٧. الإيجار ومكان الإقامة البديل

في حال أصبح منزلك غير صالح للسكن لأي سبب من الأسباب المشمولة بالتغطية التأمينية، سنقوم بسداد الإيجار الذي يتعين عليك دفعه لقاء أجزاء من منزلك المستأجر والتي أصبحت غير صالحة للعيش فيها أو التكاليف الإضافية المعقولة لمكان إقامة بديل مماثل حتى يصبح منزلك مناسباً للعيش فيه مرة أخرى. كما سندفع قيمة الإيجار لمدة تصل إلى ١٢ شهراً كحد أقصى، وبسقف لا يتجاوز ٢٠ ٪ من مبلغ التأمين على المحتويات، وبحد أقصى قيمته ٥٠٠,٠٠٠ درهم.

18. Keys and locks

If keys to the locks of external doors of your Home, alarm systems or domestic safes fitted in your Home are stolen we will pay the cost of replacing locks or lock mechanisms up to AED 2,000.

a) Excluding loss or theft of keys not reported to the police.

b) Excluding loss or damage caused while your home is lent, let, sublet or shared with anyone other than your family.

c) Excluding loss or damage caused by mechanical, electrical or electronic fault, failure or breakdown

١٨. المفاتيح والأقفال

في حال سرقة مفاتيح أقفال الأبواب الخارجية لمنزلك أو أنظمة الإنذار أو خزائن الأمان المنزلية المثبتة في منزلك، سندفع تكلفة استبدال الأقفال أو آليات القفل بما يصل إلى ٢,٠٠٠ درهم.

أ) باستثناء فقدان أو سرقة المفاتيح غير المبلغ عنها للشرطة.

ب) باستثناء الخسائر أو الأضرار الناجمة عن إعارة منزلك أو تأجيره أو تأجيره من الباطن أو مشاركته مع أي شخص آخر غير عائلتك.

ج) باستثناء الخسائر أو الأضرار الناجمة عن خطأ ميكانيكي أو كهربائي أو إلكتروني أو إخفاق أو عطل.

19. Contents in the open

Loss of or damage to the contents by any cause insured by Cover 2 occurring in the open within the boundaries of the land belonging to the home – up to AED 2500.

a) Excluding loss or damage caused by storm or flood.

b) Excluding loss or damage occurring after the home has been left unoccupied for 60 consecutive days

c) Excluding loss or damage to pedal cycles

١٩. المحتويات في العراء

الخسارة أو الضرر الذي يلحق بالمحتويات لأي سبب من الأسباب المشمولة بالتغطية التأمينية ٢ والذي يحدث في العراء ضمن حدود الأرض التابعة للمنزل - ما يصل حتى ٢٥٠٠ درهم.

أ) باستثناء الخسائر أو الأضرار الناجمة عن العواصف أو الفيضانات.

ب) باستثناء الخسارة أو الضرر الناجم بعد إبقاء المنزل شاغراً لمدة ٦٠ يوماً متتالية.

ج) باستثناء فقدان أو تلف الدراجة الهوائية.

liva
Insurance

20. Temporary Removal

Loss of or damage to the contents by any cause insured by Cover 2 while temporarily removed for cleaning, renovation, repair or other similar purposes, from your home into:

i) A bank safe deposit, occupied private dwelling or any building where any members of your household are living or carrying on their business within the UAE.

Subject to a maximum of 20% of the contents sum insured.

a) Excluding loss or damage in furniture depository or storage

b) Excluding loss or damage caused by storm or flood to property not in a building.

c) Excluding loss or damage by theft unless force is used to gain entry into or exit from a building.

d) Excluding loss of money and personal possessions.

٢٠. الإزالة المؤقتة

الخسائر أو الضرر الذي يلحق بالمحتويات لأي سبب من الأسباب المشمولة بالتغطية التأمينية ٢، أثناء إزالتها مؤقتاً للتنظيف أو التجديد أو الإصلاح أو أي أغراض أخرى مماثلة، من منزلك إلى:

ا) خزائن الإيداع الآمن لدى البنك أو مكان إقامة خاص مشغول أو أي مبنى يعيش فيه أي من أفراد أسرتك أو يزاولون أعمالهم داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

وبسقف لا يتجاوز ٢٠ ٪ من مبلغ التأمين على المحتويات.

أ) باستثناء الخسائر أو الضرر في مستودع الأثاث أو التخزين.

ب) باستثناء الخسائر أو الأضرار الناجمة عن العواصف أو الفيضانات للممتلكات غير الموجودة في المبنى.

ج) باستثناء الخسائر أو الأضرار الناجمة عن السرقة ما لم يتم استخدام القوة للدخول إلى المبنى أو الخروج منه.

د) باستثناء الخسائر في الأموال والممتلكات الشخصية.

21. Legal liability

We will indemnify you including costs agreed by us in writing, which you or any member of your household becomes legally liable to pay in respect of:

a) Accidental bodily injury, death or disease of any person

b) Accidental loss or damage to property

Arising:

i) As occupiers (but not owners) of your home.

ii) In any other personal capacity in the United Arab Emirates or worldwide during a temporary visit for a period not more than 90 days during the period of insurance.

Subject to:

Our liability shall not exceed AED 2,000,000 any one claim including costs.

٢١. المسؤولية القانونية

سنقوم بتعويضك بالتكاليف المتفق عليها كتابياً، والتي تتكبدها أنت أو أي أحد من أفراد أسرتك لقاء المسؤولية القانونية والمتعلقة بما يلي:

ا) الإصابة الجسدية العرضية أو الوفاة أو المرض لأي شخص

٢) الخسارة العرضية أو الضرر للممتلكات

الناجمة عن:

ا) اشغال المنزل (ولكن ليس بصفتك مالكاً).

٢) بأي صفة شخصية أخرى في دولة الإمارات العربية المتحدة أو في جميع أنحاء العالم خلال زيارة مؤقتة لمدة لا تزيد عن ٩٠ يوماً خلال فترة التأمين.

مع مراعاة:

ألا تتجاوز مسؤوليتنا مبلغ ٢,٠٠٠,٠٠٠ درهم لأي مطالبة واحدة بما في ذلك التكاليف.

What We Do Not Cover

a) Injury, death or disease of any member of your household.

b) Loss of or damage to property owned or in custody or control of you or any member of your household.

c) An agreement unless the liability would have existed without the agreement.

d) The employment, business or profession of you or any member of your household.

e) Any liability arising directly or indirectly from any mechanically or electrically propelled vehicles

بوليصة التأمين هذه لا تغطي

أ) إصابة أو وفاة أو مرض أي فرد من أفراد أسرتك.

ب) الخسائر أو الأضرار التي تلحق بالممتلكات العائدة لك أو الموجودة في عهدتك أو الواقعة تحت سيطرتك أو أي فرد من أفراد أسرتك.

ج) وفق الاتفاقية ما لم تكن المسؤولية قائمة حتى بدون وجود الاتفاقية.

د) التوظيف أو العمل أو المهنة الخاصة بك أو بأي فرد من أفراد أسرتك.

ه) أي مسؤولية ناشئة بشكل مباشر أو غير مباشر عن أي مركبات تعمل بنظام الدفع الميكانيكي أو الكهربائي (بخلاف

(other than gardening equipment), boats, aircraft, model aircraft, drones, unmanned aerial vehicles, Segway, caravans, personal transportation equipment for children and adults, equipment using robotics technology, any electronic devices designed to be operated solely by power from its electrical system or designed for recreational use including their accessories owned by or in custody or control of you or any member of your household or any other persons.

معدات الحدائق) والقوارب والطائرات والطائرات النموذجية والمسيرات والطائرة بدون طيار وجهاز الحركة والتنقل والكرفانات ومعدات النقل الشخصية للأطفال والبالغين والمعدات التي تستخدم تكنولوجيا الروبوتات وأي أجهزة إلكترونية مصممة ليتم تشغيلها فقط بالطاقة من خلال نظامها الكهربائي أو مصممة للاستخدام الترفيهي بما في ذلك ملحقاتها المملوكة من قبلك أو الموجودة في عهدتك أو الواقعة تحت سيطرتك أو أي فرد من أفراد أسرتك أو أي أشخاص آخرين.

f) Any liability arising out of the ownership of land or buildings by you or any member of your household other than the risk insured by the Company.

و) أي مسؤولية ناشئة عن ملكية الأراضي أو المباني من قبلك أو من قبل أي فرد من أفراد أسرتك.

g) Any liability arising out of the occupation of land or building by any member of your household other than your home.

ز) أي مسؤولية ناشئة عن اشغال أي فرد من أفراد أسرتك للأراضي أو المباني بخلاف منزلك.

h) Any liability arising out of any deliberate act.

ح) أي مسؤولية ناشئة عن أي فعل متعمد.

i) A contract of service and arising out of the work they are employed to do.

ط) عقد الخدمة والناشئ عن العمل الذي يتم توظيفهم للقيام به.

j) Any liability arising out of Transmission of any communicable disease or virus suffered by any member of your household or any domestic servant.

ي) أي مسؤولية ناشئة عن انتقال أي مرض معد أو فيروس يعاني منه أي فرد من أفراد أسرتك أو أي خادم منزلي

k) Any liability arising from hunting racing.

ك) أي مسؤولية ناشئة عن سباق الصيد.

l) Any liability which is insured by or would be insured by any other policy if this did not exist

ل) أي مسؤولية مشمولة بالتغطية التأمينية أو سيتم التأمين عليها بموجب أي بوليصة أخرى في حال عدم الاشتراك بهذه البوليصة.

m) Any liability arising directly or indirectly from or in consequence of or any way involving asbestos.

م) أي مسؤولية ناشئة أو متعلقة بشكل مباشر أو غير مباشر عن الأسبستوس.

In the event of your death, this coverage will continue to extend protection to your legally appointed personal representatives.

في حال وفاتك أو وفاة أحد أفراد أسرتك المطالبين بالتغطية التأمينية، سيحصل ممثليهم الشخصيين القانونيين على الحماية بموجب هذه التغطية التأمينية.

22. Domestic staff: Optional Cover - is applicable only when mentioned in your policy schedule Your Liability as their Employer

٢٢. العمالة المنزلية: تغطية تأمينية اختيارية - تنطبق فقط عندما يتم ذكرها في جدول بوليصة التأمين الخاصة بك، مسؤوليتك بصفتك صاحب العمل

Employer's Liability Insurance is provided up to AED 250,000 including costs agreed by us in writing, which you become legally liable to pay in respect of injury, illness or disease to any person who is in your personal domestic service and is under a contract of service with you.

يتم توفير التغطية التأمينية لمسؤولية صاحب العمل بمبلغ يصل إلى ٢٥٠،٠٠٠ درهم بما في ذلك التكاليف المتفق عليها كتابياً، والتي تكون مسؤولاً بموجب القانون عن سدادها والمتعلقة بالإصابة أو المرض أو المرض لأي شخص يعمل في خدمتك المنزلية الشخصية ويخضع لعقد الخدمة المبرم معك.

The cause of the injury or illness must arise during the period of insurance and result from the work they are employed to do, anywhere in UAE where your home is situated.

ينشأ سبب الإصابة أو المرض خلال فترة التغطية التأمينية، وناجماً عن العمل المكلفين بأدائه، في أي مكان منزلك في دولة الإمارات العربية المتحدة.

a) Exclusions listed as per point 20, are applicable except point (a) excludes domestic Staff

أ) تنطبق الاستثناءات المدرجة وفقاً للبند رقم (٢٠) باستثناء البند (أ) التي تستثني العمالة المنزلية

Death, Permanent Disability, Medical and Repatriation of Domestic Staff

الوفاة والعجز الدائم والعلاج الطبي وإعادة العمالة المنزلية إلى أوطانهم.

We will pay the sum(s) shown below per occurrence or in aggregate in the event that a domestic staff employed by you, and named in the schedule, sustains accidental Bodily Injury during the period of insurance.

سنقوم بسداد المبلغ (المبالغ) الموضح أدناه لكل حالة أو بشكل إجمالي في حال تعرض أحد العاملين في خدمتك المنزلية، والمذكورين في الجدول، لإصابة جسدية عرضية خلال فترة التغطية التأمينية.

liva
Insurance

a) death or permanent total disablement AED 30,000

b) Medical Expenses AED 10,000

c) Repatriation Expenses AED 10,000

The above are necessarily and reasonable incurred for funeral expenses and/or in transporting the insured person back to his/her normal country of residence in the event of his/her death or permanent total disablement following an accidental

We will not pay for any claim arising from any of the following

a) Hazardous pursuits and occupations

b) Intoxicating liquor or drugs

c) Self inflicted injury or illness

d) Persons above the age of 65 or below the age of 18 at the time of the incident

e) Any disease, sickness or medical disorder

23. Tenants Liability for Damage

If you are a tenant of your home and not the owner, insurance is provided for up to a limit of 20% of the sums insured on contents or upto AED 100,000 whichever is higher which you are liable to pay under the terms of your tenancy agreement for:

a) Buildings

Damage to the buildings of your home by any of the causes listed under Cover 2 – THE CONTENTS

b) Interior Decorations and Fixtures

Damage to the internal decorations or landlords fixtures and fittings of your home from any of the causes listed under Cover 2 – THE CONTENTS

c) Pipes and Cables

Accidental damage to those underground services supplying the buildings

d) Glass and Sanitary Ware

Breakage of fixed glass in walls, doors and roofs including double glazed units, solar panels and washbasins, pedestals, baths, sinks, lavatory pans and other sanitary ware in the buildings

Exclusions listed in point 20 are applicable.

24. Furniture in Transit

Accidental loss of or damage to the contents during their transit by land by professional removal contractors from your existing home directly to your new home subject to both homes being in the UAE.

أ) الوفاة أو العجز الكلي الدائم ٣٠,٠٠٠ درهم

ب) النفقات الطبية ١٠,٠٠٠ درهم

ج) نفقات العودة إلى الوطن ١٠,٠٠٠ درهم

يتم تكبد ما ورد أعلاه بشكل ضروري ومعقول لتغطية نفقات الجنازة و/ أو نقل الشخص المشمول بالتغطية التأمينية إلى بلد إقامته/إقامتها المعتاد في حال وفاته/وفاتها أو إصابته/اصابتها بعجز كلي دائم بعد إصابة جسدية عرضية.

أ) لن نقوم بالسداد لقاء أي مطالبة تنشأ عن أي مما يلي:

ب) مزاولة الأنشطة والمهن الخطرة

ج) المشروبات المسكرة أو المخدرات

د) التسبب بإصابة ذاتية أو المرض

ه) الأشخاص ممن تزيد أعمارهم عن ٦٥ عاماً أو أقل من ١٨ عاماً وقت وقوع الحادث

و) أي مرض أو داء أو مشكلة طبية

٢٣. مسؤولية المستأجرين لقاء الأضرار

إن كنت مستأجراً لمنزلك ولست المالك، سنقدم لك التغطية التأمينية بحد أقصى ٢٠ ٪ من قيمة المبالغ المشمولة بالتأمين على المحتويات أو بقيمة تصل حتى ١٠٠,٠٠٠ درهم أيهما أعلى، والتي يتعين عليك سدادها بموجب أحكام اتفاقية الإيجار الخاصة بك بخصوص:

أ) المباني

الأضرار التي لحقت بمباني منزلك نتيجة لأي من الأسباب المدرجة ضمن التغطية التأمينية ٢- المحتويات

ب) أعمال الديكور الداخلي والثوابت

الأضرار التي لحقت بأعمال الديكور الداخلي أو ثوابت وتجهيزات المؤجر في منزلك نتيجة لأي سبب من الأسباب المدرجة ضمن التغطية التأمينية ٢ - المحتويات.

ج) الأنابيب والكابلات

الأضرار العرضية لتلك الخدمات تحت الأرض التي تدعم المباني

د) الزجاج والادوات الصحية

كسر الزجاج المثبت في الجدران والأبواب والأسطح بما في ذلك وحدات الزجاج المزدوج والألواح الشمسية وأحواض الغسيل والركائز والحمامات والمغاسل وحوض المرحاض وغيرها من الأدوات الصحية في المباني.

تنطبق الاستثناءات المذكورة في البند رقم (٢٠).

٢٤. المفروشات أثناء نقلها

الخسائر أو الأضرار العرضية التي تلحق بالمحتويات أثناء نقلها براً بواسطة مقاولي إزالة محترفين من منزلك الحالي مباشرةً إلى منزلك الجديد بشرط تواجد كلا المنزلين في دولة الإمارات العربية المتحدة.

liva Insurance

What We Do Not Cover

The first AED 250 of each claim in addition to the excess shown in the schedule.

a) Damage caused solely by wear, tear or depreciation, vermin, insect, domestic pets, mildew or fungus.

b) Loss or damage to property in furniture depository or storage.

c) Loss of or damage to visitors' personal possessions.

d) Loss of or damage to china, glass, earthenware and other items of a brittle nature, unless they have been packed by professional packers.

e) Money personal possessions coins jewellery furs articles of gold or platinum precious stones securities deeds or documents of any kind business books manuscripts and stamps

f) Claims submitted during the first ninety (90) days of Policy issuance.

25. Fatal Injury

In the event of your death or of your spouse as a direct result of injury caused in your Home by fire explosion lightning or thieves we will pay in total the sum of AED 50,000 provided death ensues within three months of such injury.

We will not pay for any claim arising from any of the following

a) Hazardous pursuits and occupations

b) Intoxicating liquor or drugs

c) Self inflicted injury or illness

d) Any disease, sickness or medical disorder

26. Visitor's Personal Effects

If a listed event causes loss or damage to your visitor's belongings while in your home, we will pay a maximum amount of AED 2,500 during any one policy period. We will not pay for any claim arising from any of the following

a) Excluding loss of money, credit cards, jewellery, valuables and documents

b) Loss or damage specifically excluded elsewhere in the policy wording

27. Mechanical and Electrical Equipment

Mechanically or electrically propelled vehicles, boats, aircraft, model aircraft, drones, unmanned aerial vehicles, Segway, caravans, personal transportation equipment for children and adults, equipment using robotics technology, any electronic devices designed to be operated solely by power from its electrical system or designed for recreational

هذه البوليصة التأمينية لا تغطي

أول ٢٥٠ درهم من كل مطالبة بالإضافة إلى الزيادة الموضحة في الجدول.

أ) الأضرار الناجمة فقط عن الضرر الناجم عن البلى والاهتراء أو الإهلاك أو الآفات أو الحشرات أو الحيوانات الأليفة المنزلية أو العفن أو الفطور.

ب) الخسائر أو الأضرار التي تلحق بالممتلكات في مستودع الأثاث أو التخزين.

ج) الخسائر أو الأضرار التي تلحق بالممتلكات الشخصية للزوار.

د) الخسائر أو الأضرار التي تلحق بالزجاج والأواني الفخارية الصينية وغيرها من البنود ذات الطبيعة الهشة، ما لم يتم تعبئتها بواسطة عمال تعبئة محترفين.

ه) الأموال أو الممتلكات الشخصية أو العملات معدنية أو المجوهرات أو الفراء أو المصنوعات من الذهب أو البلاتين أو الأحجار الكريمة أو الأوراق المالية أو السندات أو الوثائق من أي نوع كانت، كتب تجارية ومخطوطات وطوابع.

و) المطالبات المقدمة خلال التسعين (٩٠) يوماً الأولى من إصدار البوليصة.

٢٥. الإصابة الخطيرة

في حال وفاتك أو وفاة زوجتك كنتيجة مباشرة للإصابة التي حدثت في منزلك بسبب حريق أو انفجار أو صاعقة أو لصوص، سنقوم بسداد مبلغ إجمالي وقدره ٥٠,٠٠٠ درهم، شريطة أن تحدث الوفاة خلال ثلاثة أشهر من هذه الإصابة.

لن نقوم بالسداد لقاء أي مطالبة تنشأ عن أي مما يلي

أ) مزاولة الأنشطة والمهن الخطرة

ب) المشروبات المسكرة أو المخدرات

ج) التسبب بإصابة ذاتية أو المرض

د) أي مرض أو داء أو مشكلة طبية

٢٦. التأثيرات الشخصية للزوار

في حال تسبب أحد الأحداث المدرجة في الخسائر أو الأضرار التي تلحق بمقتنيات زائرك أثناء تواجده في منزلك، سندفع مبلغ وقدره ٢,٥٠٠ درهم كحد أقصى خلال أي فترة للبوليصة واحدة. ولن نسدد لقاء أي مطالبة تنشأ عن أي مما يلي:

أ) باستثناء خسائر الأموال وبطاقات الائتمان والمجوهرات والمقتنيات الثمينة والوثائق

ب) الخسائر أو الأضرار المستبعدة على وجه التحديد في مكان آخر من صياغة البوليصة

٢٧. المعدات الميكانيكية والكهربائية

المركبات التي تعمل بنظام الدفع الميكانيكي أو الكهربائي والقوارب والطائرات والطائرات النموذجية والمسيرات والطائرة بدون طيار وجهاز الحركة والتنقل والكرفانات ومعدات النقل الشخصية للأطفال والبالغين والمعدات التي تستخدم تكنولوجيا الروبوتات وأي أجهزة إلكترونية مصممة ليتم تشغيلها فقط بالطاقة من خلال نظامها الكهربائي أو مصممة للاستخدام الترفيهي بما في ذلك ملحقاتها المملوكة من قبلك

use including their accessories owned by or in custody or control of you or any member of your household or any other persons.

We will not pay for any claim arising from any of the following

a) Items misplaced or lost at home including unexplained losses or mysterious disappearance

b) Any loss, destruction or damage specifically excluded elsewhere in policy

c) Loss or damage arising from any deliberate act by you or your household or any other persons

d) Loss or damage resulting from wilful neglect by you or your household

e) Damage caused by cleaning, assembling, repairing or dismantling of the apparatus

f) Loss or damage caused while your home is lent, let, sublet or shared with anyone other than your family

g) Loss or damage caused by mechanical, electrical or electronic fault, failure or breakdown

h) Loss or damage occurring after the home has been left unoccupied for 60 consecutive days

i) Loss or damage caused by storm or flood to property not in a building

j) Loss or damage by theft unless force is used to gain entry into or exit from a building

k) Loss or damage whilst in use.

Cover 3: Personal Possessions

What We Cover

This cover is applicable only when shown in your Policy Schedule.

We will pay for your Personal Possessions, Valuables and Portable Equipment in the event of:

- Accidental Damage; or
- Theft involving forcible and violent entry or exit

up to the sum insured stated in the Policy Schedule and subject to the applicable Single Article Limit.

Cover applies while within the UAE and whilst temporarily elsewhere in the world for a period not exceeding 90 days during the period of insurance.

أو الموجودة في عهدتك أو الواقعة تحت سيطرتك أو أي فرد من أفراد أسرتك أو أي أشخاص آخرين.

لن نقوم بالسداد لقاء أي مطالبة تنشأ عن أي مما يلي

أ) البنود التي تم وضعها في غير مكانها أو فقدتها في المنزل بما في ذلك الخسائر غير المبررة أو الاختفاء الغامض.

ب) أي خسائر أو دمار أو أضرار مستبعدة على وجه التحديد في أي مكان آخر في البوليصة.

ج) الخسائر أو الأضرار الناجمة عن أي إجراء متعمد من جانبك أو من جانب أسرتك أو أي أشخاص آخرين.

د) الخسائر أو الأضرار الناجمة عن الإهمال المتعمد من جانبك أو من جانب أسرتك.

ه) الأضرار الناجمة عن تنظيف الأجهزة أو تجميعها أو إصلاحها أو تفكيكها.

و) الخسائر أو الأضرار الناجمة عن إعارة منزلك أو تأجيره أو تأجيره من الباطن أو مشاركته مع أي شخص آخر غير عائلتك.

ز) الخسائر أو الأضرار الناجمة عن خطأ ميكانيكي أو كهربائي أو إلكتروني أو إخفاق أو عطل.

ح) الخسائر أو الأضرار التي تحدث بعد أن يكون منزلك شاغراً لمدة ٦٠ يوماً متتالية.

ط) الخسائر أو الأضرار الناجمة عن العواصف أو الفيضانات للممتلكات غير الموجودة في المبنى.

ي) الخسائر أو الأضرار الناجمة عن السرقة ما لم يتم استخدام القوة للدخول إلى المبنى أو الخروج منه.

ك) الخسائر أو الأضرار الناجمة أثناء الاستخدام.

التغطية التأمينية ٣: المقتنيات الشخصية

بوليصة التأمين هذه تغطي

تسري هذه التغطية فقط إذا كانت واردة في جدول وثيقة التأمين الخاصة بك.

نلتزم بدفع تعويض عن المقتنيات الشخصية والمقتنيات الثمينة والمعدات المحمولة الخاصة بك في حال وقوع أي من الحالات التالية:

- الضرر العرضي؛ أو
- السرقة المصحوبة بدخول إلى مكان الحادث أو الخروج منه بالقوة والعنف.

وذلك في حدود مبلغ التأمين المبين في جدول وثيقة التأمين، مع مراعاة الحد الأقصى للتعويض عن الغرض الواحد المطبق.

وتسري هذه التغطية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك أثناء وجود الممتلكات بصورة مؤقتة في أي مكان آخر في العالم، شريطة ألا تتجاوز مدة بقائها خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ٩٠ (تسعين) يومًا خلال مدة سريان التأمين.

liva
Insurance

Exclusions Applicable To Cover 3

We will not pay for:

a) Damage due to wear and tear
أ) الضرر الناجم عن البلى والاهتراء.

b) Damage caused by vermin, insects, domestic pets, mildew or fungus
ب) الأضرار الناجمة عن الآفات أو الحشرات أو الحيوانات الأليفة المنزلية أو العفن أو الفطور.

c) Damage solely caused by mechanical or electrical breakdown
ج) الأضرار الناجمة فقط عن عطل ميكانيكي أو إلكتروني.

d) Loss or damage caused by nationalisation or confiscation by any authority
د) الخسائر أو الأضرار الناجمة عن التأميم أو المصادرة من قبل أية سلطة.

e) Loss by deception unless it is only entry into your home that is gained by deception
ه) الخسائر الناجمة عن الخداع ما لم يكن الدخول إلى منزلك قد تم عن طريق الخداع.

f) Items misplaced or lost at home including unexplained losses or mysterious disappearance
و) البنود التي تم وضعها في غير مكانها أو فقدتها في المنزل بما في ذلك الخسائر غير المبررة أو الاختفاء الغامض.

g) Loss or damage not reported to the Police.
ز) الخسائر أو الأضرار غير المبلغ عنها إلى الشرطة.

h) Loss or damage arising from any deliberate act by you or your household or any other persons.
ح) الخسائر أو الأضرار الناجمة عن أي إجراء متعمد من جانبك أو من جانب أسرتك أو أي أشخاص آخرين.

i) Loss or damage caused while your home is unoccupied after 60 consecutive days.
ط) الخسائر أو الأضرار التي تحدث بعد إبقاء منزلك شاغراً لمدة ٦٠ يوماً متتالية.

j) Loss or damage caused while your home is lent, let, sub-let or shared with anyone other than your family, unless there is evidence of forcible and violent entry to or exit from your home.
ي) الخسائر أو الأضرار الناجمة عن إعارة منزلك أو تأجيره أو تأجيره من الباطن أو مشاركته مع أي شخص آخر غير عائلتك، ما لم يكن هناك دليل على الدخول القسري والعنيف إلى منزلك أو الخروج منه.

k) Loss, theft or damage to goods or property you or any member of your family own or use at any time for trade, professional or business purposes.
ك) خسائر أو سرقة أو تلف البضائع أو الممتلكات التي تعود ملكيتها لك أو لأي فرد من أفراد عائلتك، أو تستخدمها في أي وقت لأغراض تجارية أو مهنية أو تجارية.

l) Loss or damage caused by scratching, denting or chipping.
ل) الخسائر أو الأضرار الناجمة عن الخدش أو الطعج أو التشظية.

m) Loss or damage caused by any process of dyeing, washing, cleaning, restoring, reproofing, adjusting, maintaining or repairing.
م) الخسائر أو الأضرار الناجمة عن أي عملية صباغة أو غسيل أو تنظيف أو ترميم أو إعادة عزل أو ضبط أو صيانة أو إصلاح.

n) Loss, theft or damage to reeds, strings or skins of musical instruments.
ن) الخسائر أو السرقة أو الأضرار التي تلحق بالقصب أو أوتار أو جلود الآلات الموسيقية.

o) Loss or damage to musical instruments while in use.
س) الخسائر أو الأضرار التي تلحق بالآلات الموسيقية أثناء الاستخدام.

p) Excluding valuables left in the open or an unattended motor vehicle, unless left in a locked boot, locked and covered luggage area or locked glove compartment of a motor vehicle, and following physical evidence of forcible entry.
ع) باستثناء الأشياء الثمينة التي تُركت في السيارة المفتوحة أو غير المراقبة، ما لم تُترك في صندوق مقفل أو منطقة أمتعة مقفلة ومغطاة أو صندوق الوثائق المقفل في السيارة، وبعد تقديم دليل مادي على الدخول القسري.

q) Excluding valuables in transit on a journey and not in your custody or control.
ف) باستثناء الأشياء الثمينة أثناء نقلها وغير الواقعة في عهدتك أو تحت سيطرتك.

r) Mechanically or electrically propelled vehicles (other than gardening equipment), boats, aircraft, model aircraft, drones, unmanned aerial vehicles, Segway, caravans, personal transportation equipment for children and adults, equipment
ص) المركبات التي تعمل بنظام الدفع الميكانيكي أو الكهربائي (بخلاف معدات الحدائق) والقوارب والطائرات والطائرات النموذجية والمسيرات والطائرة بدون طيار وجهاز الحركة والتنقل والكرفانات ومعدات النقل الشخصية للأطفال

using robotics technology, any electronic devices designed to be operated solely by power from its electrical system or designed for recreational use including their accessories owned by or in custody or control of you or any member of your household or any other persons.

والبالغين والمعدات التي تستخدم تكنولوجيا الروبوتات وأي أجهزة إلكترونية مصممة ليتم تشغيلها فقط بالطاقة من خلال نظامها الكهربائي أو مصممة للاستخدام الترفيهي بما في ذلك ملحقاتها المملوكة من قبلك أو الموجودة في عهدتك أو الواقعة تحت سيطرتك أو أي فرد من أفراد أسرتك أو أي أشخاص آخرين.

1. Accidental loss of or damage to valuables, clothing and personal possessions

a) Excluding pedal cycles.

b) Excluding sports equipment and specialised sports clothing.

١. الخسارة العرضية أو الضرر الطارئ على الأشياء الثمينة والملابس والمقتنيات

أ) باستثناء الدراجات الهوائية.

ب) باستثناء المعدات الرياضية والملابس الرياضية المخصصة.

2. Loss from fraudulent use by unauthorised persons of credit, cheque, bankers and cash cards issued in the UAE

The maximum amount which can be indemnified during any one period of insurance is AED 2500.

a) Excluding losses not reported to the police and in the case of credit cards, the issuing organisation within 24 hours of discovery.

b) Excluding loss arising out of the fraudulent use by unauthorised persons of charge cards.

٢. الخسارة الناجمة عن الاحتيال من قبل أشخاص غير مخولين لبطاقات الائتمان والشيكات أو بطاقات مصرفية أو نقدية صادرة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

الحد الأقصى للمبلغ الذي يمكن تعويضه خلال أي فترة تغطية تأمينية هو ٢٥٠٠ درهم.

أ) باستثناء الخسائر غير المبلغ عنها للشرطة وفي حالة بطاقات الائتمان، يجب الإبلاغ إلى المؤسسة المصدرة لها خلال ٢٤ ساعة من اكتشافها.

ب) باستثناء الخسائر الناجمة عن الاستخدام الاحتيالي لبطاقات الائتمان من قبل أشخاص غير مخولين بذلك.

3. Loss of Documents

This cover is applicable only when mentioned in your policy schedule. The company will reimburse the cost of issuing a duplicate document which is/are accidentally damaged or lost while within the geographical limit and while temporarily elsewhere in the world for not more than 90 days in any period of insurance.

The maximum amount which can be indemnified is AED 1000 per document subject to a maximum of AED 3000 for all documents during the period of insurance.

Provided always that:

i) Reimbursement will be for the cost of making a similar duplicate, advertisement fees if required, fines and penalties if imposed and other out of pocket expenses for which bills must be produced.

a) Excluding losses not reported to the police and in the case of credit cards, the issuing organisation within 24 hours of discovery.

b) Excluding loss arising out of the fraudulent use by unauthorised person.

٣. فقدان المستندات

تسري هذه التغطية التأمينية فقط على ما هو مذكور بجدول البوليصة الخاصة بك.ستقوم الشركة بتعويض تكلفة إصدار نسخ مطابقة من المستند الذي تعرض للضرر أو الفقدان العرضي أثناء وجوده ضمن النطاق الجغرافي وأثناء وجوده مؤقتاً في مكان آخر في العالم لمدة لا تزيد عن ٩٠ يوماً في أي فترة ضمن التغطية التأمينية.

الحد الأقصى للمبلغ الذي يمكن تعويضه هو ١٠٠٠ درهم لكل مستند وبحد أقصى ٣٠٠٠ درهم لكافة المستندات خلال فترة التغطية التأمينية.

شريطة أن تتحقق دائماً الشروط التالية:

ا) سيتم السداد لقاء تكلفة إنشاء نسخ مماثلة ورسوم الإعلان، إن لزم الأمر، بالإضافة إلى الغرامات والعقوبات في حال فرضها وغيرها من النفقات النثرية التي يجب إصدار الفواتير الخاصة بها.

أ) يجب الإبلاغ إلى المؤسسة المصدرة لها خلال ٢٤ ساعة من اكتشافها.

ب) باستثناء تكاليف التجديد أو التمديد للمستند المفقود أو المتضرر الذي كان يتعين عليك تكبده في حال لم تكن هناك خسارة.

4. Sports Equipment

Accidental loss of or damage to sports equipment and specialised sports clothing owned by any member of your household

٤. المعدات الرياضية

الخسائر أو الأضرار العرضية للمعدات الرياضية والملابس الرياضية المخصصة المملوكة من قبل أي فرد من أفراد أسرتك.

liva
Insurance

What We Do Not Cover

a) Equipment for mountaineering, potholing, skiing, windsurfing and underwater sports, motor vehicles, trailers, caravans, boats, vessels, aircraft and their respective accessories.

b) Living creatures

c) Clothing other than specified sports clothing.

d) Pedal cycles.

e) Loss or damage whilst in use.

f) Loss or damage to golf balls unless contained in the golf bag at the time of the loss or damage.

Note – Cover applies anywhere in the UAE and for up to 90 days worldwide in any period of insurance.

هذه البوليصة التأمينية لا تغطي

أ) معدات تسلق الجبال واكتشاف المغارات والتزلج وركوب الأمواج والرياضات تحت الماء والمركبات والمقطورات والكرفانات والقوارب والسفن والطائرات وملحقاتها.

ب) الكائنات الحية.

ج) الملابس غير تلك المخصصة للرياضة.

د) الدرجات الهوائية.

ه) الخسائر أو الأضرار أثناء الاستخدام.

و) الخسائر أو الأضرار التي تلحق بكرات الجولف ما لم تكن موجودة في حقيبة الجولف أثناء وقوع الخسائر أو الأضرار.

ملاحظة: تسري التغطية التأمينية في أي مكان في دولة الإمارات العربية المتحدة ولمدة تصل إلى ٩٠ يوماً في جميع أنحاء العالم خلال أي فترة تغطية تأمينية.

5. Pedal Cycles

a) Excluding theft of the cycle or parts of the cycle unless the cycle is in a locked building or has been immobilised by a security device.

b) Excluding loss or damage while the cycle is being used in any kind of competitive event or race.

c) Excluding loss or damage to tyres or accessories unless the cycle is lost or damaged at the same time.

Note – Cover applies anywhere in the UAE and for up to 90 days worldwide in any period of insurance

٥. الدراجات الهوائية

أ) باستثناء سرقة الدراجة أو أجزاء منها ما لم تكن الدراجة في مبنى مغلق أو تم تثبيتها بواسطة جهاز حماية أمنية.

ب) باستثناء الخسائر أو الأضرار أثناء استخدام الدراجة في أي نوع من الفعاليات أو السباقات التنافسية.

ج) باستثناء الخسائر أو الأضرار التي تلحق بعجلات الدراجة أو ملحقاتها ما لم تتم الخسائر أو الأضرار في نفس الوقت.

ملاحظة: تسري التغطية التأمينية في أي مكان في دولة الإمارات العربية المتحدة ولمدة تصل إلى ٩٠ يوماً في جميع أنحاء العالم خلال أي فترة تغطية تأمينية.

6. Theft or attempted theft involving forcible and violent entry to or exit from the building

What We Do Not Cover

a) Loss by deception, unless it is only entry that is gained by deception.

b) Loss or damage caused by you or your household.

c) Loss while your home or any part of it is lent or let unless force is used to gain entry into or exit from your home or its outbuildings or garages.

d) Loss of money from outbuildings or garages.

e) Loss or damage occurring after your home has been unoccupied for 60 consecutive days

f) Items misplaced or lost at home including unexplained losses or mysterious disappearance

g) Loss not reported to the Police.

٦. السرقة أو محاولة السرقة عن طريق الدخول أو الخروج القسري للمبنى أو عن طريق العنف

هذه البوليصة التأمينية لا تغطي

أ) الخسائر عن طريق الخداع، إلا إذا كان الدخول فقط قد تم عن طريق الخداع.

ب) الخسائر أو الأضرار الناتجة بسببك أو بسبب أسرتك.

ج) الخسائر الناجمة أثناء إعارة منزلك أو أي جزء منه أو تأجيره ما لم يتم استخدام القوة للدخول إلى منزلك أو الخروج منه أو الملحقات الخارجية للمبنى أو المرآب.

د) خسائر الأموال من الملحقات الخارجية للمبنى أو المرآب.

ه) الخسائر أو الأضرار التي تحدث بعد إبقاء منزلك شاغراً لمدة ٦٠ يوماً متتالية.

و) البنود التي تم وضعها في غير مكانها أو فقدتها في المنزل بما في ذلك الخسائر غير المبررة أو الاختفاء الغامض.

ز) الخسائر غير المبلغ عنها إلى الشرطة.

liva
Insurance

Policy Conditions

These are the conditions, together with any special terms, that apply to the entire policy.

1. Policy Terms and Conditions

a) You and members of your household covered under this policy must comply with its terms and conditions.

b) You cannot transfer your interest in this policy to anyone else unless you get our written permission.

2. Precautions

You must take all reasonable steps to prevent loss damage or accident and maintain the insured property is in a sound condition and good repair. Any loss or damage arising out of not adhering to the above condition will not be covered.

3. Fraud

If the Company has reason to believe that dishonesty or exaggeration has been used either by you, your family or anyone acting on behalf of you or your family to obtain:

a) A claims payment or inflated claims payment under your policy;

b) Cover for which you do not qualify; or

c) Cover at a reduced premium;

All benefits under this insurance policy will be lost, the Company may cancel the policy, the Company may not refund the premium and the Company will refer the matter to the police or authorities for criminal prosecution, or take any other action consistent with the Company's legal rights.

4. Other Insurance

If any loss, damage or legal liability covered under this policy is also covered by any other insurance we will not pay more than our rateable proportion of any claim.

5. Under Insurance

If on the happening of a claim, the insured property, contents and personal possessions at risk is of greater value than the sum insured by 25%, the amount payable will be reduced in proportion.

6. Cancellations

You may cancel this Policy by sending 30 days' notice to Us and if there are no paid or outstanding claims or any circumstance leading to a loss or damage, you shall be entitled to a return of premium corresponding to the unexpired Period of Insurance for which premium has been paid subject to a small administration fee.

أحكام بوليصة التأمين

تسري هذه هي الشروط بالإضافة إلى أي شروط خاصة على بوليصة التأمين بأكملها.

١. شروط وأحكام البوليصة

أ) يجب عليك أنت وأفراد أسرتك المشمولين بالتغطية التأمينية بموجب هذه البوليصة الالتزام بشروطها وأحكامها.

ب) لا يمكنك نقل المزايا الممنوحة لك بموجب هذه البوليصة إلى أي شخص آخر دون الحصول على إذن كتابي من قبلنا.

٢. الاحتياطات

يجب عليك اتخاذ كافة الخطوات المعقولة لمنع وقوع الخسائر أو الأضرار أو الحوادث والحفاظ على الممتلكات المؤمن عليها في حالة سليمة وجيدة. لن يتم تغطية أي خسائر أو أضرار ناجمة عن عدم الالتزام بالأحكام المذكورة أعلاه.

٣. الاحتيال

في حال كان لدى الشركة أي سبب يدعوها للاعتقاد بأن أفعال المرتكبة نتيجة عدم الأمانة أو المبالغة من قبلك أو من قبل عائلتك أو أي شخص يتصرف بالنيابة عنك أو عن عائلتك بهدف:

أ) سداد المطالبات أو سداد المطالبات المبالغ فيها بموجب بوليصة التأمين الخاصة بك،

ب) التغطية التأمينية التي لست مؤهلاً لها، أو

ج) التغطية التأمينية بأقساط مخفضة،

حينها ستفقد كافة المنافع الممنوحة بموجب بوليصة التأمين هذه، ويجوز للشركة إلغاء البوليصة ولا يجوز للشركة استرداد قسط التأمين، وستقوم الشركة بإحالة الأمر إلى الشرطة أو السلطات للملاحقة الجنائية، أو ستقوم باتخاذ أي إجراء آخر يتوافق مع الحقوق القانونية للشركة.

٤. شركات التأمين الأخرى

في حال كان هناك أي خسائر أو أضرار أو مسؤولية قانونية مشمولة بالتغطية التأمينية بموجب هذه البوليصة أو مغطاة أيضاً من قبل أي شركة تأمين أخرى، لن نسدد أكثر من النسبة المقدرة لدينا من أي مطالبة.

٥. التأمين بأقل من قيمة الشيء المؤمن عليه

عند حدوث مطالبة، في حال كانت الممتلكات المؤمن عليها والمحتويات والمقتنيات الشخصية المعرضة للخطر ذات قيمة أكبر من المبلغ المؤمن عليه بنسبة ٢٥ ٪، سيتم تخفيض المبلغ المستحق بالتناسب.

٦. الإلغاءات

يمكنك إلغاء البوليصة من خلال تقديم إخطار كتابي قبل سبعة أيام على الأقل، وستحصل على استرداد تناسبي للقسط لأي فترة تغطية تأمينية غير منتهية الصلاحية.

We may cancel this policy by giving you at least 30 days notice at your last known address. If no claim is made or will arise, we will give you a refund on your premium for any remaining period of cover subject to a small administration fee. If claim is made or will arise, we will not give you a refund on your premium.

We reserve the right to amend premiums and policy terms, conditions, exclusions and endorsements.

يجوز لنا إلغاء هذه البوليصة من خلال قيامنا بإرسال إشعار قبل ٣٠ يوماً على الأقل على آخر عنوان معروف لك. وفي حال عدم تقديم أي مطالبة أو في حال نشوء مطالبة، سنقوم بإعادة مبلغ قسط التأمين الخاص بك عن أي فترة متبقية من التغطية التأمينية مع مراعاة الرسوم الإدارية البسيطة. وإذا تم تقديم مطالبة أو نشوؤها، لن نقوم بإعادة قسط التأمين الخاص بك.

نحتفظ بالحق في تعديل الأقساط وشروط وأحكام بوليصة التأمين والاستثناءات والمصادقات.

7. Notification of a Claim

When you become aware of a possible claim under this policy, you must notify us in writing without delay. If there has been theft, attempted theft, vandalism or any malicious act you must also tell the police immediately. You must at your own expense provide us with all details and evidence we request, including written estimates and proof of ownership or value. Any writ, summons or other legal document served on you or any member of your household in connection with a possible claim must be sent to us immediately. You must not answer any correspondence without our consent. You must also take every reasonable effort to recover any home contents that have been lost.

٧. الإخطار بالمطالبة

عندما تكون على دراية بوجود مطالبة محتملة بموجب هذه البوليصة، يجب عليك إخطارنا كتابياً دون أي تأخير. وفي حال كان هناك سرقة أو محاولة سرقة أو تخريب متعمد أو أي عمل كيدي، يجب عليك أيضاً إبلاغ الشرطة على الفور. كما يجب عليك، على نفقتك الخاصة، تزويدنا بكافة التفاصيل والأدلة التي نطلبها، بما في ذلك التقديرات المكتوبة وإثبات الملكية أو القيمة. ويجب أن ترسل لنا على الفور أي أمر قضائي أو استدعاء أو بوليصة قانونية أخرى مرسلة إليك أو إلى أي فرد من أفراد أسرتك فيما يتعلق بمطالبة محتملة. كما يجب عليك عدم الرد على المراسلات دون الحصول على موافقتنا. وكذلك يجب عليك بذل كافة الجهود المعقولة لاستعادة أي محتويات منزلية مفقودة.

8. Conduct of the Claim

You must give whatever information or assistance we request and must not admit, deny or negotiate any claim without our written consent. No property may be abandoned to us.

٨. سير إجراء المطالبة

يجب عليك تقديم أي معلومات أو مساعدة نطلبها، ويجب ألا تقبل أو ترفض أو تتفاوض بشأن أي مطالبة دون موافقتنا الخطية. ولا يجوز التخلي عن أي ممتلكات لنا.

9. Claims Settlement for Cover 1: The Buildings

a) If the parts of the buildings damaged by any of the causes insured are repaired or replaced, we will pay you the cost of any necessary work done without any reduction for wear, tear or betterment if at the time of the loss:

   i. The buildings are in good repair

   ii. The sum Insured is not less than the cost of rebuilding the buildings

b) If the parts of the buildings damaged by any of the causes insured are not repaired or replaced, or the buildings are not in good repair, or the sum insured is less than the cost of rebuilding the buildings, we will pay you at our option:

   i. The cost of reinstating the damage less an allowance for any wear, tear or betterment or

   ii. The difference between the value of the buildings prior to the destruction or damage and the value of the buildings following the destruction or damage

c) We will also pay the following if the parts of the buildings damaged by any of the causes insured are repaired or replaced:

٩. تسوية المطالبات الخاصة بالتغطية التأمينية ١: المباني

أ) إذا تم إصلاح أو استبدال أجزاء المباني المتضررة لأي سبب من الأسباب المؤمن عليها، سندفع لك تكلفة أي عمل ضروري تم إنجازه دون أي تخفيض لقاء الضرر الناجم عن البلى والاهتراء أو التحسين حين وقوع الخسائر وفق الظروف المذكورة أدناه:

   ١. كانت المباني في حالة جيدة

   ٢. لا يقل المبلغ المؤمن عليه عن تكلفة إعادة بناء المباني

ب) إذا لم يتم إصلاح أو استبدال أجزاء المباني المتضررة لأي سبب من الأسباب المؤمن عليها، أو كانت المباني ليست في حالة جيدة أو كان المبلغ المؤمن عليه أقل من تكلفة إعادة بناء المباني، سندفع لك وفق ما نراه مناسباً

   ١. تكلفة رفع الضرر والإعادة إلى وضعه الأصلي مطروحاً منها بدل الضرر الناجم عن البلى والاهتراء أو

   ٢. التحسين أو الفرق بين قيمة المباني قبل التلف أو الضرر وقيمة المباني بعد التلف أو الضرر

ج) كما سنقوم بسداد التالي في حال إصلاح أو استبدال أجزاء المباني المتضررة لأي من الأسباب المؤمن عليها:

i. Fees - AED 10,000

ii. Removal of debris - AED 10,000

iii. Rent and alternative accommodation - as per policy wording

d) The maximum amount payable in respect of any one incident is:

i. For buildings - the sum insured

ii. For rent and alternative accommodation - as per policy wording

e) The sum insured on buildings will not be reduced following payment of a claim.

f) Claims incurred; whether reported or not during the first seven (7) days of your policy issuance are not covered. This condition is applicable to New policies only.

g) All weather related damages or water related damages incurred, whether reported or not, during the first thirty (30) days of your policy issuance are not covered. This condition is applicable to New policies only.

10. Claims Settlement for Cover 2: The Contents

Sum(s) Insured must at all times represent the full cost of replacing the insured property.

Following loss or damage by any of the causes insured, we will at our option

a) Either

i. pay the cost of repairing

ii. pay the cost of replacing as new

iii. replace as new

b) Or make a cash payment for any item lost or damaged.

c) For clothing we may make a deduction for wear, tear or betterment

d) If the sum insured at the time of loss or damage is not as described above, we may make a deduction for wear, tear or betterment on all items lost or damaged.

e) Where we are able to replace the property payment will be limited to the cost of replacement by our preferred supplier.

f) All weather related damages or water related damages incurred, whether reported or not, during the first thirty (30) days of your policy issuance are not covered. This condition is applicable to New policies

ا. الرسوم- ١٠,٠٠٠ درهم.

٢. إزالة الأنقاض- ١٠,٠٠٠ درهم.

٣. الإيجار ومكان الإقامة البديل- وفقاً لصياغة البوليصة

د) الحد الأقصى للمبلغ المستحق السداد فيما يتعلق بأي واقعة واحدة هو:

ا. بالنسبة للمباني - المبلغ المؤمن عليه

٢. بالنسبة للإيجار ومكان الإقامة البديل - وفقاً لصياغة البوليصة

ه) لن يتم تخفيض مبلغ التأمين على المباني بعد سداد المطالبة.

و) المطالبات المتكبدة؛ لا تتم تغطية سواءً تم الإبلاغ عنها أم لا خلال الأيام السبعة (٧) الأولى من اصدار البوليصة الخاصة بك. يسري هذا الحكم على بوالص التأمين الجديدة فقط.

ز) لا تكون جميع المطالبات التي تتعلق بالطقس أو الأضرار الناجمة المتعلقة بالمياه ضمن التغطية، سواء تم الإبلاغ عنها أم لا، خلال أول ثلاثين (٣٠) يومًا من تاريخ إصدار بوليصة تأمينك. ينطبق هذا الشرط على بوليصات التأمين الجديدة فقط.

١٠. تسوية المطالبات الخاصة بالتغطية التأمينية ٢- المحتويات

يجب أن يمثل المبلغ (المبالغ) المؤمن عليه في كافة الأوقات كامل التكلفة لاستبدال الممتلكات المؤمن عليها.

بعد الخسائر أو الأضرار الناجمة عن أي سبب من الأسباب المؤمن عليها، سنقوم بذلك وفق ما نراه مناسباً:

أ) إما

ا. بسداد تكلفة الإصلاح

٢. بسداد تكلفة الاستبدال بصفتها جديدة

٣. الاستبدال بصفتها جديدة

ب) أو السداد نقداً لأي بند مفقود أو متضرر.

ج) بالنسبة للملابس، قد نقوم بإجراء خصم لقاء الضرر الناجم عن البلى والاهتراء أو التحسين

د) إذا لم يكن المبلغ المؤمن عليه في وقت وقوع الخسائر أو الأضرار على النحو الموضح أعلاه، قد نقوم بإجراء خصم لقاء الضرر الناجم عن البلى والاهتراء أو التحسين على كافة البنود المفقودة أو المتضررة.

ه) عندما نتمكن من استبدال الممتلكات، سيقتصر السداد على تكلفة الاستبدال من قبل المورد المفضل لدينا.

و) لا تكون جميع المطالبات التي تتعلق بالطقس أو الأضرار الناجمة المتعلقة بالمياه ضمن التغطية، سواء تم الإبلاغ عنها أم لا، خلال أول ثلاثين (٣٠) يومًا من تاريخ إصدار بوليصة تأمينك. ينطبق هذا الشرط على بوليصات التأمين الجديدة فقط.

The maximum amount payable in respect of any one incident for Cover 2: Contents is the sum insured subject to the limits as per policy wording.

Wear & Tear Settlement – Depreciation Scale

Year	Deduction value
1	Nil
2	10%
3	20%
4	30%
5 and more	40%

In the event of a claim, settlement will be subject to a deduction for wear, tear, depreciation or betterment depending on the age, condition and usage of the item at the time of loss.

The depreciation does not apply to valuables, which are excluded from depreciation.

Unless otherwise agreed, the following guideline depreciation scale will apply:

We reserve the right to apply a different depreciation rate based on actual condition, usage, and obsolescence.

11. Claims Settlement for Cover 3: Personal Possessions

Sum(s) Insured must at all times represent the full cost of replacing the insured property

Following loss or damage by any of the causes insured, we will at our option

a) Either
   i. pay the cost of repairing
   ii. pay the cost of replacing as new any item lost
   iii. Replace as new or damaged

b) Or make a cash payment for any item lost or damaged.

c) Where we are able to replace the property payment will be limited to the cost of replacement by our preferred supplier.

d) All weather related claims or water related damages incurred, whether reported or not, during the first thirty (30) days of your policy issuance are not covered. This condition is applicable to New policies only.

إن الحد الأقصى للمبلغ المستحق السداد فيما يتعلق بأي حادث واحد الخاص بالتغطية التأمينية ٢: المحتويات هو المبلغ المؤمن عليه الخاضع للحدود وفقاً لصياغة البوليصة.

التسوية عن البلى والاستهلاك - مقياس الاستهلاك

السنة	نسبة الخصم
السنة الأولى	لا يوجد
السنة الثانية	٪١٠
السنة الثالثة	٪٢٠
السنة الرابعة	٪٣٠
السنة الخامسة فأكثر	٪٤٠

في حال تقديم مطالبة، يخضع مبلغ التعويض لاقتطاع مقابل البلى والاستهلاك أو انخفاض القيمة (الاستهلاك) أو التحسين، وذلك وفقًا لعمر الغرض وحالته ومدى استخدامه وقت وقوع الخسارة.

ولا يُطبق الاستهلاك على المقتنيات الثمينة، إذ تُستثنى من أي اقتطاع بسبب الاستهلاك.

ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك، يُطبق مقياس الاستهلاك الإرشادي التالي:

ونحتفظ بالحق في تطبيق نسبة استهلاك مختلفة استنادًا إلى الحالة الفعلية للغرض، ومدى استخدامه، ومدى تقادمه أو انتهاء صلاحيته الفنية.

١١. تسوية المطالبات الخاصة بالتغطية التأمينية ٣: المقتنيات الشخصية

يجب أن يمثل المبلغ (المبالغ) المؤمن عليه في كافة الأوقات كامل التكلفة لاستبدال الممتلكات المؤمن عليها.

بعد الخسائر أو الأضرار الناجمة عن أي سبب من الأسباب المؤمن عليها، سنقوم بذلك وفق ما نراه مناسباً

أ) إما
   ١. بسداد تكلفة الإصلاح
   ٢. بسداد كلفة استبدال البند المفقود بأخر جديد
   ٣. الاستبدال بند جديد أو متضرر

ب) أو السداد نقداً لأي بند مفقود أو متضرر.

ج) عندما نتمكن من استبدال الممتلكات، سيقتصر السداد على تكلفة الاستبدال من قبل المورد المفضل لدينا.

د) لا تكون جميع المطالبات التي تتعلق بالطقس أو الأضرار الناجمة المتعلقة بالمياه ضمن التغطية، سواء تم الإبلاغ عنها أم لا، خلال أول ثلاثين (٣٠) يومًا من تاريخ إصدار بوليصة تأمينك. ينطبق هذا الشرط على بوليصات التأمين الجديدة فقط.

The maximum amount payable in respect of any one incident for Cover 3: Personal Possessions is the sum insured subject to the limits as per policy wording

Wear & Tear Settlement – Depreciation Scale

Year	Deduction value
1	Nil
2	10%
3	20%
4	30%
5 and more	40%

In the event of a claim, settlement will be subject to a deduction for wear, tear, depreciation or betterment depending on the age, condition and usage of the item at the time of loss.

The depreciation does not apply to valuables, which are excluded from depreciation.

Unless otherwise agreed, the following guideline depreciation scale will apply:

We reserve the right to apply a different depreciation rate based on actual condition, usage, and obsolescence.

12. Subrogation

Before or after we pay your claim under this policy you must, if we ask you, take, or allow us to take in your name, all the steps needed to enforce your rights against any other person. We will pay any costs and expense involved.

13. Jurisdiction

In respect of your legal liability to third parties for injury or damage arising in the UAE we will pay in respect of awards made by a UAE court only.

14. Direct Insurance Sanctions and Embargo Clause

Notwithstanding anything to the contrary in the Policy the following shall apply:

a) If, by virtue of any law or regulation which is applicable to the Company at the inception of this Policy or becomes applicable at any time thereafter, providing coverage to the Insured is or would be unlawful because it breaches an embargo or sanction, that the Company shall provide no coverage or benefit and have no liability whatsoever nor provide any defence to the Insured or make any payment of defence costs or provide

يبلغ الحد الأقصى للمبلغ مستحق السداد فيما يتعلق بأي حادث واحد للتغطية التأمينية ٣: المقتنيات الشخصية هو مبلغ التأمين الخاضع للحدود وفقاً لصياغة البوليصة

التسوية عن البلى والاستهلاك - مقياس الاستهلاك

السنة	نسبة الخصم
السنة الأولى	لا يوجد
السنة الثانية	٪١٠
السنة الثالثة	٪٢٠
السنة الرابعة	٪٣٠
السنة الخامسة فأكثر	٪٤٠

في حال تقديم مطالبة، يخضع مبلغ التعويض لاقتطاع مقابل البلى والاستهلاك أو انخفاض القيمة (الاستهلاك) أو التحسين، وذلك وفقًا لعمر الغرض وحالته ومدى استخدامه وقت وقوع الخسارة.

ولا يُطبق الاستهلاك على المقتنيات الثمينة، إذ تُستثنى من أي اقتطاع بسبب الاستهلاك.

ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك، يُطبق مقياس الاستهلاك الإرشادي التالي:

ونحتفظ بالحق في تطبيق نسبة استهلاك مختلفة استنادًا إلى الحالة الفعلية للغرض، ومدى استخدامه، ومدى تقادمه أو انتهاء صلاحيته الفنية.

١٢. الإحلال القانوني

ينبغي عليك قبل أو بعد قيامنا بسداد مطالبتك بموجب هذه البوليصة، في حال طلبنا منك ذلك أن تتخذ أو تسمح لنا أن نقوم باسمك باتخاذ كافة الخطوات اللازمة لتنفيذ حقوقك ضد أي شخص آخر. وسنقوم بدورنا بسداد كافة التكاليف والمصروفات المتكبدة.

١٣. الصلاحية القضائية

فيما يتعلق بالتزاماتك القانونية تجاه الأطراف الثالثة بخصوص الأذى أو الضرر الناجم في دولة الإمارات العربية المتحدة، سنقوم بسداد ما يخص التعويضات الصادرة عن محكمة دولة الإمارات العربية المتحدة فقط.

١٤. عقوبات التأمين المباشر وفقرة الحظر

بصرف النظر عن أي شيء مخالف في هذه البوليصة، يجب أن يطبق ما يلي:

أ) في حال كان أو أصبح تقديم التغطية التأمينية للشخص المؤمن عليه غير مشروع بموجب القانون أو الأنظمة المطبقة على الشركة في وقت سريان هذه البوليصة أو أصبح مطبقاً عليها في وقت لاحق وذلك لأن توفير هذه التغطية يُعتبر انتهاكاً للحظر أو العقوبات المطبقة، عندها لا يجوز للشركة تقديم أي تغطية تأمينية أو منفعة فضلاً عن أنها لا تتحمل أي مسؤولية مهما كانت ولا تقدم أي دفاع للمؤمن عليه أو تقوم بسداد أي تكاليف دفاع أو تقدم أي شكل من أشكال الضمان بالنيابة عن المؤمن عليه، إلى الحد الذي قد يشكل انتهاكاً لهذا

any form of security on behalf of the Insured, to the extent that it would be in breach of such law or regulation.

b) In circumstances where it is lawful for an Insurer to provide coverage under the Policy, but the payment of a valid and otherwise collectable claim may breach an embargo or sanction, then the Company will take all reasonable measures to obtain the necessary authorisation to make such payment.

c) In the event of any law or regulation becoming applicable during the Policy period which will restrict the ability of the Company to provide coverage as specified in paragraph 1, then both the Insured and the Insurer shall have the right to cancel its participation on this Policy in accordance with the laws and regulations applicable to the Policy provided that in respect of cancellation by the Company a minimum of 30 days notice in writing be given. In the event of cancellation by either the Insured or the Company, the Company shall retain the pro rata proportion of the premium for the period that the Policy has been in force. However, in the event that the incurred claims at the effective date of cancellation exceed the earned or pro rata premium (as applicable) due to the Company, and in the absence of a more specific provision in the Policy relating to the return of premium, any return premium shall be subject to mutual agreement. Notice of cancellation by the Company shall be effective even though the Company makes no payment or tender of return premium.

القانون أو اللوائح.

ب) في الحالات التي يكون فيها أمراً مشروعاً لشركة التأمين تقديم التغطية التأمينية بموجب البوليصة ولكن سداد المطالبة الصالحة والقابلة للتحصيل بخلاف ذلك قد يؤدي إلى انتهاك الحظر أو العقوبات المفروضة، عندها تقوم الشركة باتخاذ كافة الإجراءات اللازمة للحصول على التفويض الضروري لسداد هذا المبلغ.

ج) في حال أصبح أي قانون أو لائحة مطبقاً خلال فترة البوليصة الأمر الذي من شأنه أن يقيد قدرة الشركة على توفير التغطية التأمينية كما هو محدد في القسم ١، عندها يحق لكل من المؤمن عليه وشركة التأمين إلغاء مشاركتهما في هذه البوليصة وفقاً للقوانين واللوائح المطبقة على البوليصة شريطة أنه فيما يتعلق بالإلغاء من قبل الشركة، يتم إرسال إشعار كتابي بمدة ٣٠ يوم كحد أدنى. أما في حال الإلغاء إما من قبل المؤمن عليه أو الشركة، تحتفظ الشركة بنسبة القسط التأميني على أساس تناسبي طيلة فترة نفاذ مفعول البوليصة. وعلى أية حال، إذا تجاوزت المطالبات المتكبدة في تاريخ مفعول الإلغاء القسط التأميني التناسبي أو المكتسب (كما هو مطبق) المستحق للشركة وفي حال غياب الحكم الأكثر تحديداً في البوليصة المتعلق بإرجاع القسط التأميني، عندها يخضع أي إرجاع للقسط التأميني إلى اتفاقية متبادلة. ويجب أن يكون إشعار الإلغاء من قبل الشركة ساري المفعول حتى لو لم تقم الشركة بسداد أو تقديم عرض لإرجاع القسط التأميني.

General Exclusions (Applicable To The Policy)

1. Radioactive Contamination

Any loss or damage to property, legal liability, expense, consequential loss or bodily injury directly or indirectly caused by or arising from or contributed to by:

a) Ionising radiation or contamination by radioactivity from any nuclear fuel or from any nuclear waste from the combustion of nuclear fuel.

b) the radioactive, toxic, explosive or other hazardous properties of any explosive nuclear assembly or nuclear component of it.

c) any liability, loss, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from, arising out of or in connection with nuclear reaction, nuclear radiation or radioactive contamination regardless of any other cause

استثناءات عامة (تسري على البوليصة)

١. التلوث الإشعاعي

أي خسارة أو ضرر يصيب الممتلكات أو المسؤولية القانونية أو المصروفات أو الخسارة أو الأذى الجسدي اللاحق الذي يحدث بشكل مباشر أو غير مباشر بسبب أو ناجم عن أو يعزى لـ:

أ) الإشعاع المؤين أو التلوث الإشعاعي الناجم عن أي وقود نووي أو من أي نفايات نووية ناتجة عن احتراق الوقود النووي.

ب) الخصائص الإشعاعية أو السامة أو المتفجرة أو غيرها من الخصائص الخطرة لأي مجموعة نووية متفجرة أو مكون نووي منها.

ج) أي مسؤولية أو خسارة أو تكاليف أو مصروفات أياً كانت طبيعتها والتي تكون ناتجة بشكل مباشر أو غير مباشر أو ناجمة عن أو فيما يتعلق بالتفاعل النووي أو الإشعاع النووي أو التلوث الإشعاعي بصرف النظر عن أي سبب آخر يساهم بشكل متزامن أو لاحقاً إلى الخسارة.

contributing concurrently or in any other sequence to the loss.

2. Sonic Bangs

Loss or damage caused by pressure waves from aircraft or other aerial devices travelling at sonic or supersonic speed.

3. Existing Damage

Any loss or damage occurring before cover commences.

4. Wear And Tear

Wear and tear by any gradually operating cause.

5. Consequential Loss

Consequential Loss of any kind or description by you or your household

6. Matching Of Items

The costs of replacing any undamaged item or parts of items forming part of a set, suite or other article of a uniform nature, colour or design when damage occurs within a clearly identifiable area or to a specific part and replacements cannot be matched.

7. HIV

No section of this policy shall apply in respect of, and this policy does not cover, any claim arising directly or indirectly from any injury, illness, death, loss, expense or other liability attributable to HIV (Human Immune-Deficiency Virus) and/ or any HIV related illness, including AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome) and/or any mutant derivative or variations thereof, however caused.

8. Political Risks

This policy excludes loss destruction or damage directly or indirectly occasioned by or through or in consequence of:

a) War, invasion, act of foreign enemies, hostilities or war-like operations (whether war be declared or not), civil war.

b) Mutiny, civil commotion assuming the proportions of or amounting to a popular rising, military rising, insurrection, rebellion, revolution, military or usurped power or any act of any person acting on behalf or in connection with any organisation with activity directed towards the overthrow by force of its government de jure or de facto or to the influencing of it by terrorism or violence, martial law and confiscation or nationalisation or requisition or destruction of or damage to property by or under the order of any government or public or local authority.

٢. الانفجارات الصوتية

الخسارة أو الضرر الناجم عن أمواج الضغط التي تصدر عن الطائرات أو الأجهزة الجوية الأخرى التي تسير بسرعة الصوت أو سرعة فوق صوتية.

٣. الضرر الحالي

أي خسارة أو ضرر يحدث قبل بدء التغطية التأمينية.

٤. الإهلاك الناجم عن البلى والاهتراء

الإهلاك بسبب التشغيل التدريجي

٥. الخسارة اللاحقة

الخسارة اللاحقة لأي نوع أو تفاصيل والمتكبدة من قبلك أو من قبل أسرتك.

٦. تطابق البنود

تكاليف تبديل أي بند غير متضرر أو أجزاء من بنود تشكل مجموعة أو مجموعة أو أي بند آخر يتميز بطبيعة أو لون أو تصميم موحد عند حدوث الضرر في منطقة يمكن تحديدها بوضوح أو في جزء معين ولا يمكن مطابقة عمليات الاستبدال.

٧. فيروس نقص المناعة البشرية

لا يوجد أي قسم في هذه البوليصة من شأنه أن يُطبق فيما يتعلق، ولا تغطي هذه البوليصة، أي مطالبة ناجمة بشكل مباشر أو غير مباشر عن أي إصابة أو مرض أو وفاة أو خسارة أو مصروفات أو مسؤولية أخرى تعزى إلى فيروس نقص المناعة البشرية (HIV) و/ أو أي مرض متعلق بفيروس نقص المناعة البشرية، بما في ذلك الإيدز (متلازمة النقص المناعي المكتسب) و/أو أي مشتقات متحورة أو تغييرات عنه، أياً كان سببها

٨. مخاطر سياسية

تستثني هذه البوليصة الخسارة أو التلف أو الضرر الناجمة بشكل مباشر أو غير مباشر عن أو خلال أو لاحقاً لِ:

أ) الحرب أو الغزو أو تصرفات الأعداء الأجانب أو الأعمال العدوانية أو العمليات الشبيهة بالحرب (سواء تم إعلان الحرب أم لا)، أو الحرب الأهلية

ب) العصيان أو الاضطرابات المدنية التي تصنف أو ترقى إلى انتفاضة شعبية أو انتفاضة عسكرية أو عصيان مسلح أو تمرد أو ثورة أو سلطة عسكرية أو قوة مغتصبة أو أي تصرف يقوم به أي شخص يتصرف نيابة عن أو فيما يتعلق بأي منظمة ذات نشاط يهدف إلى الانقلاب على حكومتها بالقوة بحكم القانون أو الأمر الواقع أو التأثير عليها عن طريق الإرهاب أو العنف والأحكام العرفية والمصادرة أو التأميم أو الاستيلاء أو تدمير أو إتلاف الممتلكات من قبل أو بموجب أمر صادر عن أي حكومة أو سلطة عامة أو محلية.

liva
Insurance

9. TERRORISM

a) This insurance excludes loss, damage, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any act of terrorism regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence to the loss.

b) For the purpose of this exclusion an act of terrorism means an act, including but not limited to the use of force or violence and/or the threat thereof, of any person or group(s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) or government(s), committed for political, religious, ideological or similar purposes including the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear.

c) This exclusion also excludes loss, damage, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to any act of terrorism.

d) If the insurers allege that by reason of this exclusion, any loss, damage, cost or expense is not covered by this insurance the burden of proving the contrary shall be upon the insured.

e) In the event any portion of this exclusion is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall remain in full force and effect.

٩. الإرهاب

أ) يستثني هذا التأمين الخسارة أو الضرر أو التكاليف أو المصروفات مهما كانت طبيعتها والتي تكون ناجمة بشكل مباشر أو غير مباشر عن أو فيما يتعلق بأي عمل إرهابي بصرف النظر عن أي سبب آخر أو حالة يساهم بشكل متزامن أو يؤدي لاحقاً إلى الخسارة.

ب) لغرض هذا الاستثناء، يُقصد بالعمل الإرهابي أي عمل، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر يستخدم القوة أو العنف و/أو التهديد لأي شخص أو مجموعة (مجموعات) من الأشخاص سواءً يتصرفون بمفردهم أو نيابة عن أو فيما يتعلق بأي منظمة (منظمات) أو حكومة (حكومات)، ملتزمة بأغراض سياسية أو دينية أو فكرية أو أغراض مشابهة بما في ذلك نية التأثير على أي حكومة و/أو وضع عامة الناس، أو أي مجموعة من عامة الناس في حالة خوف.

ج) كما يستثني هذا الاستثناء كذلك أي خسارة أو ضرر أو تكاليف أو مصروفات مهما كانت طبيعتها والتي تحدث بشكل مباشر أو غير مباشر أو تكون ناجمة عن أو فيما يتعلق بأي إجراء متخذ في ضبط أو منع أو قمع أو فيما يتعلق بأي طريقة بأعمال إرهابية.

د) إذا زعمت شركات التأمين أنه بسبب هذا الاستثناء، لم تتم تغطية أي خسارة أو ضرر أو تكاليف أو مصروفات بموجب هذا التأمين، عندها يتحمل المؤمن عليه مسؤولية إثبات خلاف ذلك.

ه) في حال كان أي جزء من هذا الاستثناء غير صالح أو غير قابل للتنفيذ، تبقى بقية الأحكام بكامل النفاذ والصلاحية.

10. Cyber and Data

1. Notwithstanding any provision to the contrary within this Policy or any endorsement there to this Policy excludes any:

   a) Cyber Loss;

   b) loss, damage, liability, claim, cost, expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from, arising out of or in connection with any loss of use, reduction in functionality, repair, replacement, restoration or reproduction of any Data, including any amount pertaining to the value of such Data;

regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence thereto.

In the event any portion of this endorsement is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall remain in full force and effect.

This endorsement supersedes and, if in conflict with any other wording in the Policy or any endorsement thereto having a bearing on Cyber Loss or Data, replaces that wording.

١٠. الأمن السيبراني والبيانات

بصرف النظر عن أي حكم مخالف لذلك ضمن هذه البوليصة أو أي ملحقات لها فإنه يستثنى أي:

أ) خسارة الأمن السيبراني؛

ب) خسارة أو ضرر أو مسؤولية أو مطالبة أو تكاليف أو مصروفات أياً كانت طبيعتها والتي تحدث بشكل مباشر أو غير مباشر أو تعزى إلى أو تكون ناجمة أو ناشئة عن أو متعلقة بأي خسارة استخدام أو انخفاض في الأداء الوظيفي أو الإصلاح أو التبديل أو استرداد أو إعادة إصدار أي بيانات بما في ذلك أي مبلغ متعلق بقيمة هذه البيانات؛

بصرف النظر عن أي سبب آخر أو حادثة تعزى بالتزامن معها أو لاحقة لها

في حال كان أي جزء في هذه الملحقات غير صالح أو غير قابل للتنفيذ، تبقى الأجزاء المتبقية بكامل الصلاحية والنفاذ.

تلغي هذه الملحقات، وفي حال تعارضها مع أي صيغة أخرى في هذه البوليصة أو أي ملحقات أخرى لها له تأثير على خسارة الأمن السيبراني أو البيانات، فإنها تستبدل تلك الصيغة.

liva
Insurance

Definitions

Cyber Loss

means any loss, damage, liability, claim, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from, arising out of or in connection with any Cyber Act or Cyber Incident including, but not limited to, any action taken in controlling, preventing, suppressing or remediating any Cyber Act or Cyber Incident.

Cyber Act

means an unauthorised, malicious or criminal act or series of related unauthorised, malicious or criminal acts, regardless of time and place, or the threat or hoax thereof involving access to, processing of, use of or operation of any Computer System.

Cyber Incident

means:

- any error or omission or series of related errors or omissions involving access to, processing of, use of or operation of any Computer System; or
- any partial or total unavailability or failure or series of related partial or total unavailability or failures to access, process, use or operate any Computer System

Computer System

means:

- any computer, hardware, software, communications system, electronic device (including, but not limited to, smart phone, laptop, tablet, wearable device), server, cloud or microcontroller including any similar system or any configuration of the aforementioned and including any associated input, output, data storage device, networking equipment or back up facility, owned or operated by the Insured or any other party.

Data

means information, facts, concepts, code or any other information of any kind that is recorded or transmitted in a form to be used, accessed, processed, transmitted or stored by a Computer System.

11. Disease Exclusion

Notwithstanding anything in this Policy to the contrary, this Policy does not cover loss (whether physical or otherwise), destruction, or damage, or costs or expenses, directly or indirectly occasioned by, arising from, caused by or in any way attributable to:

a) any form of pathogen or microorganism including

التعاريف

خسارة الأمن السيبراني

يقصد بها أي خسارة أو ضرر أو مسؤولية أو مطالبة أو تكاليف أو مصروفات مهما كانت طبيعتها والتي تحدث بشكل مباشر أو غير مباشر أو تعزى إلى أو تكون ناجمة عن أو ناشئة عن أو متعلقة بأي قانون للأمن السيبراني أو حادثة خاصة بالأمن السيبراني على سبيل المثال لا الحصر أي إجراء متخذ لضبط أو منع أو قمع أو معالجة أي قانون أمن سيبراني أو حادثة خاصة بالأمن السيبراني.

الإجراء السيبراني

ويقصد به أي إجراء غير جنائي أو ضار أو غير مصرح به أو سلسلة من الإجراءات الجنائية أو الضارة أو غير المصرح بها ذات الصلة بصرف النظر عن الزمان والمكان أو التهديد أو التضليل الخاص بالوصول إلى أو معالجة أو استخدام أو تشغيل أي نظام كمبيوتر.

الحادثة السيبرانية

تعني:

- أي خطأ أو إهمال أو سلسلة من الأخطاء أو الإهمالات ذات الصلة المتعلقة بالوصول إلى أو معالجة أو استخدام أو تشغيل أي نظام كمبيوتر: أو
- عدم التوفر الجزئي أو الإجمالي أو الإخفاق أو سلسلة من عدم التوفر الجزئي أو الإجمالي أو الإخفاقات في الوصول إلى أو معالجة أو استخدام أو تشغيل أي نظام كمبيوتر

نظام الكمبيوتر

يعني:

- أي جهاز كمبيوتر أو أجهزة أو برمجيات أو نظام الاتصالات أو جهاز إلكتروني (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر جهاز الهاتف الذكي أو الكمبيوتر المحمول أو الكمبيوتر اللوحي أو الجهاز القابل للارتداء)، أو المخدم أو السحابة أو جهاز التحكم الدقيق بما في ذلك أي نظام مشابه أو أي تهيئة لما سبق بما في ذلك أي مدخلات أو مخرجات أو جهاز تخزين البيانات أو معدات الشبكات أو نظام التخزين الاحتياطي التي يملكها أو يديرها المؤمن عليه أو أي طرف آخر.

البيانات

تعني المعلومات أو الحقائق أو المفاهيم أو القانون أو أي معلومات أخرى من أي نوع والتي يتم تسجيلها أو نقلها بصيغة يتم استخدامها أو الوصول إليها أو معالجتها أو نقلها أو تخزينها من قبل نظام الكمبيوتر.

١١. تطابق البنود

بصرف النظر عن أي شيء وارد في هذه البوليصة بخلاف ذلك، فإن هذه البوليصة لا تغطي الخسارة (سواء كانت مادية أو بخلاف ذلك) أو التلف أو الضرر أو التكاليف أو المصروفات والتي تحدث بشكل مباشر أو غير مباشر أو تكون ناجمة عن أو يعزى سببها إلى:

أ) أي شكل من مسببات الأمراض أو الجراثيم المجهرية بما في

but not limited to virus, bacteria, fungi, and parasites or

b) any disease arising from any such pathogen or microorganism, or

c) the threat or fear (actual or perceived) of a) or b)

Our Committment To Customer Service

At Liva, we are committed to going the extra mile for our customers and wherever possible, exceeding their expectations.

If you believe that we have not delivered the service you expected or you are concerned about any aspect of the service we have provided, then please let us know by calling our Customer Service team on 800 Liva (772) or emailing us at feedback@ae.livainsurance.com

We aim to resolve your concerns within 24 hours. Experience tells us that most difficulties can be sorted within this time. If you continue to be unhappy with our response, you can progress your complaint with our Customer Service Manager who will conduct a separate investigation and full review.

We will issue a letter acknowledging your complaint and we will continue to keep you well informed of the further actions we will be taking to reach a suitable conclusion. You will receive a final response letter from us to conclude the complaint.

We Promise To

- Fully investigate your complaint.
- Keep you informed of progress.
- Do everything possible to resolve your complaint.
- Learn from our mistakes.
- Use the information from your complaint to proactively improve our service in the future.

How To Contact Us

Our Customer Service Centre can be contacted on 800 Liva (772)

If you Are Still Not Happy

If you are still not satisfied after the review or you have not received a written offer of resolution within 8 weeks from the date we received your complaint, please write to the Technical Director on the following email address:

feedback@ae.livainsurance.com

Thank You For Your Feedback

We value your feedback and at the heart of our brands we

ذلك على سبيل المثال لا الحصر الفيروسات والبكتريا والفطور والطفيليات، أو

ب) أي مرض ناجم عن مسببات الأمراض أو الجراثيم المجهرية، أو

ج) التهديد أو الخوف (الفعلي أو الملموس) للبند أ) أو ب)

إجراءات تقديم الشكاوى

نلتزم في ليڤابذل قصارى جهودنا لتحقيق الخدمات التي تفوق توقعات عملائنا إن أمكن.

إن كنت تعتقد أننا لم نقدم لك ما كنت تتوقعه من الخدمات أو إذا شعرت بالقلق إزاء أي جانب من الخدمة التي قدمناها، فيرجى إعلامنا من خلال الاتصال بفريق خدمة العملاء على الرقم٨٠٠ LIVA (٧٧٢) أو عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى feedback@ae.livainsurance.com

نهدف إلى إيجاد الحلول لمخاوفك خلال ٢٤ ساعة. إذ تعلمنا من تجاربنا السابقة أنه يمكن التوصل إلى حلول لأكبر الصعوبات خلال هذه المدة الزمنية. وإذا لم يعجبك ردنا، يمكنك التقدم بالشكوى الخاصة بك لدى مدير خدمة العملاء لدينا والذي سيجري تحقيقاً منفصلاً ومراجعة تامة.

سنقوم بإصدار خطاب إقرار بالشكوى المقدمة منك وسنتابع إعلامك بأي إجراءات إضافية سنتخذها للتوصل إلى حل مناسب. سوف تستلم رسالة رد نهائي من قبلنا لإنهاء الشكوى.

نعدكم بما يلي:

- التحقيق بشكل كامل في الشكوى المقدمة من قبلك
- إعلامك بالتطورات
- تنفيذ كل ما هو ممكن لحل شكواك
- التعلم من أخطائنا
- الاستفادة من المعلومات الموجودة في الشكوى المقدمة من قبلك لنأخذ خطوات استباقية في تحسين خدماتنا في المستقبل.

كيفية الاتصال بنا

يمكن الاتصال بمركز خدمة العملاء الخاص بنا على الرقم ٨٠٠ LIVA (٧٧٢)

في حال ما تزال خدماتنا غير مرضية بالنسبة لك

إذا استمر شعورك بعدم الرضا بعد المراجعة أو لم تستلم عرضاً كتابياً بالقرار خلال ٨ أسابيع من تاريخ استلامنا للشكوى المقدمة من قبلك، يرجى مراسلة المدير الفني على عنوان البريد الإلكتروني التالي:

feedback@ae.livainsurance.com

شكراً على ردك

نقدر لك ردك وقد أخذنا على عاتقنا في جوهر علاماتنا التجارية أن نكرس

remain dedicated to meeting our customers as individuals and giving them the best possible service at all times. If we have fallen short of this promise, we apologise and aim to do everything possible to put things right.

Thank you for choosing Liva

وقتنا لتلبية توقعات عملائنا الأفراد وأن نقدم لهم أفضل الخدمات في كافة الأوقات. وإذا كنا قد أخفقنا في الإيفاء بهذا الوعد، نتقدم بالاعتذار ونهدف لبذل كافة الجهود الممكنة لإعادة الأمور إلى مسارها الصحيح.

نشكرك لاختيارك ليفا.

liva
Insurance

Pursue Possible.

livainsurance.ae